

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1663/2002 της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2002, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1664/2002 της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2002, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης	3
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1665/2002 της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2002, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση	5
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1666/2002 της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2002, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 7η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1331/2002	7
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1667/2002 της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2535/2001 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς εισαγωγής γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων και το άνοιγμα δασμολογικών ποσοτώσεων και για την παρέκκλιση από τον κανονισμό αυτό	8
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1668/2002 της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2002, για έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής στον αμπελοοινικό τομέα	12
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1669/2002 της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2002, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού καταγωγής των λιγότερο αναπτυγμένων χωρών	13
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1670/2002 της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2002, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού καταγωγής κρατών ΑΚΕ και ΥΧΕ που έχουν ζητηθεί κατά τη διάρκεια των πέντε πρώτων εργάσιμων ημερών του Σεπτεμβρίου 2002 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2603/97	14
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1671/2002 της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2002, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 901/2002	16

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1672/2002 της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2002, για τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 900/2002	17
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1673/2002 της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2002, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 899/2002	18
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1674/2002 της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2002, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1582/2002	19
★ Οδηγία 2002/51/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 2002, για την μείωση του επιπέδου ρυπαντικών εκπομπών των δίκυκλων και τρίκυκλων οχημάτων με κινητήρα και την τροποποίηση της οδηγίας 97/24/ΕΚ ⁽¹⁾	20
Δήλωση της Επιτροπής	31
Συμπληρωματική δήλωση της Επιτροπής	32
II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση	
Επιτροπή	
2002/756/ΕΚ:	
★ Απόφαση της Επιτροπής, της 16ης Σεπτεμβρίου 2002, για καθορισμό ρυθμίσεων για τις κοινοτικές συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές σπόρων προς σπορά και πολλαπλασιαστικού υλικού ορισμένων φυτών υπαγόμενων στις οδηγίες του Συμβουλίου 66/401/ΕΟΚ, 66/402/ΕΟΚ, 68/193/ΕΟΚ, 92/33/ΕΟΚ, 2002/54/ΕΚ, 2002/55/ΕΚ, 2002/56/ΕΚ και 2002/57/ΕΚ ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 3350]	33
2002/757/ΕΚ:	
★ Απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2002, σχετικά με τη λήψη προσωρινών και επειγόντων φυτοϋγειονομικών μέτρων για την αποφυγή της εισαγωγής και της εξαπλώσης, μέσα στην Κοινότητα, του <i>Phytophthora ramorum</i> Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 3380]	37
Διορθωτικά	
★ Διορθωτικό στην οδηγία 2002/69/ΕΚ της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 2002, για καθορισμό των μεθόδων δειγματοληψίας και των μεθόδων ανάλυσης για τον επίσημο έλεγχο των διοξινών και τον προσδιορισμό των παρόμοιων με τις διοξίνες PCB στα τρόφιμα (ΕΕ L 209 της 6.8.2002)	40

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1663/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Σεπτεμβρίου 2002****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Σεπτεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Σεπτεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2002, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	46,5
	060	64,9
	096	8,7
	999	40,0
0707 00 05	052	102,3
	628	143,3
	999	122,8
0709 90 70	052	79,9
	999	79,9
0805 50 10	388	56,5
	524	55,4
	528	50,3
	999	54,1
0806 10 10	052	67,4
	064	100,6
	400	166,7
	664	99,1
	999	108,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	50,0
	388	82,4
	400	103,4
	512	99,2
	720	74,3
	804	86,1
	999	82,6
0808 20 50	052	89,9
	388	69,8
	720	50,1
	999	69,9
0809 30 10, 0809 30 90	052	125,0
	999	125,0
0809 40 05	052	74,5
	060	63,5
	064	60,2
	066	97,4
	094	53,9
	624	145,8
	999	82,6

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1664/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Σεπτεμβρίου 2002

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής ⁽⁴⁾. Η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού.
- (2) Η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο. Ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (3) Για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα. Για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς.
- (4) Δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν

αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς.

- (5) Για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (6) Μια αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ' εξαίρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής.
- (7) Εφόσον υπάρχει διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95. Σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθοριστούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς.
- (8) Η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Σεπτεμβρίου 2002.

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.⁽³⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 12.⁽⁴⁾ ΕΕ L 145 της 27.6.1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Σεπτεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2002, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,40	—	0
1703 90 00 ⁽¹⁾	11,83	—	0

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1665/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Σεπτεμβρίου 2002

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Κατά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 28 του εν λόγω κανονισμού. Κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών.
- (3) Για την ακατέργαστη ζάχαρη, η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο. Αυτή ορίζεται στο παράρτημα Ι σημείο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001. Η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001. Η ζάχαρη candy ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης ⁽³⁾. Το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1 % της περιεκτικότητας αυτής.

- (4) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό.
- (5) Σε ειδικές περιπτώσεις, το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως.
- (6) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες. Είναι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο.
- (7) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης, και ιδίως στις ποσοτώσεις ή στις τιμές ζάχαρης στην κοινοτική και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (8) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 δεν προβλέπει την παράταση του καθεστώτος εξίσωσης των εξόδων αποθεματοποίησης από την 1η Ιουλίου 2001. Πρέπει κατά συνέπεια, να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό των επιστροφών που χορηγούνται, όταν η εξαγωγή του βασικού προϊόντος επέρχεται μετά τις 30 Σεπτεμβρίου 2001.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένων καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Σεπτεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Σεπτεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.

⁽³⁾ ΕΕ L 214 της 8.9.1995, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2002, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	40,92 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	41,84 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	40,92 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	41,84 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4448
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	44,48
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	45,48
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	45,48
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4448

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26.9.1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21.11.1985, σ. 14).

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1666/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Σεπτεμβρίου 2002****για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 7η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1331/2002**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο σημείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1331/2002 της Επιτροπής, της 23ης Ιουλίου 2002, όσον αφορά διαρκή δημοπρασία στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2002/03 για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης ⁽³⁾ πραγματοποιούνται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής.
- (2) Κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1331/2002, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως,

η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά.

- (3) Μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για την 7η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 7η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1331/2002, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 48,770 ευρώ/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Σεπτεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Σεπτεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.

⁽³⁾ ΕΕ L 195 της 24.7.2002, σ. 6.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1667/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Σεπτεμβρίου 2002

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2535/2001 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά το καθεστώς εισαγωγής γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων και το άνοιγμα δασμολογικών ποσοστώσεων και για την παρέκκλιση από τον κανονισμό αυτό

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 1ης Μαΐου 1968, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 29 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1151/2002 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση ορισμένων παραχωρήσεων υπό μορφή κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα και την προσαρμογή, ως αυτόνομου και μεταβατικού μέτρου, ορισμένων γεωργικών παραχωρήσεων προβλεπόμενων στην ευρωπαϊκή συμφωνία με την Εσθονία ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1361/2002 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2002, για τη θέσπιση ορισμένων παραχωρήσεων υπό μορφή κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα και την προσαρμογή, ως αυτόνομου και μεταβατικού μέτρου, ορισμένων γεωργικών παραχωρήσεων προβλεπόμενων στην ευρωπαϊκή συμφωνία με τη Λιθουανία ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1362/2002 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2002, για τη θέσπιση ορισμένων παραχωρήσεων υπό μορφή κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα και την προσαρμογή, ως αυτόνομου και μεταβατικού μέτρου, ορισμένων γεωργικών παραχωρήσεων προβλεπόμενων στην ευρωπαϊκή συμφωνία με τη Λετονία ⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1408/2002 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουλίου 2002, για τη θέσπιση ορισμένων παραχωρήσεων υπό μορφή κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα και την προσαρμογή, ως αυτόνομου και μεταβατικού μέτρου, ορισμένων γεωργικών παραχωρήσεων προβλεπόμενων στην ευρωπαϊκή συμφωνία με την Ουγγαρία ⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2535/2001 της Επιτροπής ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1165/2002 ⁽⁸⁾, καθορίζει, μεταξύ άλλων, τις λεπτομέρειες εφαρμογής, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, των καθεστώτων εισαγωγής που προβλέπονται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και αυτών των κρατών μελών, αφενός, και ορισμέ-

νων κρατών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, αφετέρου. Ο εν λόγω κανονισμός πρέπει να τροποποιηθεί για να εφαρμοστούν οι παραχωρήσεις που προβλέπονται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1151/2002, (ΕΚ) αριθ. 1361/2002, (ΕΚ) αριθ. 1362/2002 και (ΕΚ) αριθ. 1408/2002.

- (2) Πρέπει να ανοίξουν, από την 1η Οκτωβρίου 2002, οι νέες ποσοστώσεις και να ανοίξουν εκ νέου οι υφιστάμενες ποσοστώσεις εάν οι προκύπτουσες ποσότητες από τις νέες παραχωρήσεις υπερβαίνουν τις ποσότητες που άνοιξαν τον Ιούλιο του 2002. Δεδομένου ότι οι ποσοστώσεις εισαγωγής που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2535/2001 άνοιξαν κανονικά την 1η Ιουλίου, πρέπει να προβλεφθεί παρέκκλιση από τις διατάξεις των άρθρων 6, 12 και 14 του κανονισμού αυτού.
- (3) Ορισμένες νέες ποσοστώσεις αφορούν περιορισμένες ποσότητες που καθίστούν ανεφάρμοστη τη διάταξη του άρθρου 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2535/2001. Πρέπει, συνεπώς, να προσαρμοστεί η διάταξη αυτή.
- (4) Η απόδοση των εισαγωγικών δασμών για τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα Ι, μέρη 8 και 9, στη διατύπωση του πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, που εισήχθησαν δυνάμει πιστοποιητικών που χρησιμοποιήθηκαν από την 1η Ιουλίου 2002, διενεργείται σύμφωνα με τα άρθρα 878 έως 898 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 444/2002 ⁽¹⁰⁾.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2535/2001 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 5, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) ποσοστώσεις προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2290/2000, (ΕΚ) αριθ. 2433/2000, (ΕΚ) αριθ. 2434/2000, (ΕΚ) αριθ. 2435/2000, (ΕΚ) αριθ. 2475/2000, (ΕΚ) αριθ. 2851/2000, (ΕΚ) αριθ. 1151/2002, (ΕΚ) αριθ. 1361/2002, (ΕΚ) αριθ. 1362/2002 και (ΕΚ) αριθ. 1408/2002.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.⁽²⁾ ΕΕ L 79 της 22.3.2002, σ. 15.⁽³⁾ ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 15.⁽⁴⁾ ΕΕ L 198 της 27.7.2002, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 198 της 27.7.2002, σ. 13.⁽⁶⁾ ΕΕ L 205 της 2.8.2002, σ. 9.⁽⁷⁾ ΕΕ L 341 της 22.12.2001, σ. 29.⁽⁸⁾ ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 49.⁽⁹⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 68 της 12.3.2002, σ. 11.

2. Στο άρθρο 13 παράγραφος 2, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η αίτηση για την έκδοση πιστοποιητικού αφορά κατ' ανώτατο όριο 10 % της ποσότητας που έχει καθοριστεί για την εξαμηνιαία περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 6, χωρίς ωστόσο η αίτηση αυτή να μπορεί να αφορά ποσότητα κατώτερη από 10 τόνους.»

3. Στο παράρτημα I μέρος Β τα σημεία 4, 7, 8 και 9 αντικαθίστανται από το κείμενο που εμφανίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 και το άρθρο 14 παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2535/2001, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2002, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής μπορούν να υποβληθούν από την 1η έως τις 10 Οκτωβρίου 2002 για τις ποσοστώσεις που άνοιξαν την 1η Οκτωβρίου 2002 που προβλέπονται στο παράρτημα I μέρος Β, σημεία 4, 7, 8 και 9 του εν λόγω κανονισμού.

Η αίτηση του πιστοποιητικού αφορά κατ' ανώτατο όριο 10 % της ποσότητας της ποσόστωσης που άνοιξε την 1η Οκτωβρίου 2002,

χωρίς η ποσότητα που αναφέρεται στην αίτηση αυτή να μπορεί να είναι κατώτερη από 10 τόνους.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2535/2001, οι συναλλασσόμενοι οι οποίοι, κατά τη διάρκεια της περιόδου υποβολής από την 1η έως τις 10 Ιουλίου 2002, είχαν υποβάλει αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής που αφορούσε μία των ποσοστώσεων που αναφέρονται στο παράρτημα I μέρος Β, σημεία 4, 7, 8 και 9 του εν λόγω κανονισμού μπορούν να υποβάλουν αίτηση γι' αυτή την ίδια ποσόστωση στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την 1η Οκτωβρίου 2002.

Το σημείο 3 του άρθρου 1 εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2002, εκτός από το άνοιγμα των ποσοστώσεων 09.4776, 09.4777 και 09.4778 που εμφανίζονται στο παράρτημα I μέρος Β σημείο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2535/2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Σεπτεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι Β

4. Προϊόντα καταγωγής Ουγγαρίας

Αριθμός της ποσόστωσης	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Εφαρμοζόμενος δασμός (% του δασμού ΜΕΚ)	Ετήσιες ποσότητες (σε τόνους) από 1.7.2002 έως 30.6.2003	Ποσότητες που άνοιξαν στις 1.7.2002 ⁽³⁾	Ποσότητες που άνοιξαν στις 1.10.2002	Ποσότητες που άνοιξαν από 1.1.2003 έως 30.6.2003	Ετήσια αύξηση από 1.7.2003
09.4775	0401 0402		Απαλλαγή	1 300	227,5	422,5	650	130
09.4776	0403 10 11—0403 10 39 0403 90 11—0403 90 69		Απαλλαγή	50	—	25	25	10
09.4777	0404		Απαλλαγή	50	—	25	25	10
09.4778	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90 0405 90 10 0405 90 90		Απαλλαγή	300	—	150	150	30
09.4733	0406		Απαλλαγή	4 200	2 100	—	2 100	350

7. Προϊόντα καταγωγής Εσθονίας

Αριθμός της ποσόστωσης	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Εφαρμοζόμενος δασμός (% του δασμού ΜΕΚ)	Ετήσιες ποσότητες (σε τόνους) από 1.7.2002 έως 30.6.2003	Ποσότητες που άνοιξαν στις 1.7.2002 ⁽³⁾	Ποσότητες που άνοιξαν στις 1.10.2002	Ποσότητες που άνοιξαν από 1.1.2003 έως 30.6.2003	Ετήσια αύξηση από 1.7.2003
09.4578	0401		Απαλλαγή	800	400	—	400	150
09.4546	0402 10 19 0402 21 19		Απαλλαγή	14 000	8 000		6 000	0
09.4579	0403 10 11—0403 10 39		Απαλλαγή	800	240	160	400	240
09.4580	0403 90 59 0403 90 61 0403 90 63 0403 90 69		Απαλλαγή	1 120	560	—	560	210
09.4547	0405 10 11 0405 10 19		Απαλλαγή	4 800	2 400	—	2 400	900
09.4582	0406 10		Απαλλαγή	1 120	560	—	560	210
09.4581	0406 20 0406 30 0406 40 0406 90		Απαλλαγή	4 000	1 600	400	2 000	1 200

8. Προϊόντα καταγωγής Λετονίας

Αριθμός της ποσόστωσης	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Εφαρμοσμένος δασμός (% του δασμού ΜΕΚ)	Ετήσιες ποσότητες (σε τόνους) από 1.7.2002 έως 30.6.2003	Ποσότητες που άνοιξαν στις 1.7.2002 ⁽³⁾	Ποσότητες που άνοιξαν στις 1.10.2002	Ποσότητες που άνοιξαν από 1.1.2003 έως 30.6.2003	Ετήσια αύξηση από 1.7.2003
09.4872	0401		Απαλλαγή	200	—	100	100	20
09.4873	0402		Απαλλαγή	3 800	2 525	—	1 275	0
09.4874	0403 10 11—0403 10 39 0403 90 11—0403 90 69		Απαλλαγή	100		50	50	10
09.4551	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90 0405 90 10 0405 90 90		Απαλλαγή	2 255	1 127,5	—	1 127,5	190
09.4552	0406		Απαλλαγή	5 000	1 800	700	2 500	500

9. Προϊόντα καταγωγής Λιθουανίας

Αριθμός της ποσόστωσης	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Εφαρμοσμένος δασμός (% του δασμού ΜΕΚ)	Ετήσιες ποσότητες (σε τόνους) από 1.7.2002 έως 30.6.2003	Ποσότητες που άνοιξαν στις 1.7.2002 ⁽³⁾	Ποσότητες που άνοιξαν στις 1.10.2002	Ποσότητες που άνοιξαν από 1.1.2003 έως 30.6.2003	Ετήσια αύξηση από 1.7.2003
09.4862	0401		Απαλλαγή	3 000	—	1 500	1 500	300
09.4863	0402		Απαλλαγή	6 350	3 150	25	3 175	635
09.4864	0403 10 11—0403 10 39 0403 90 11—0403 90 69		Απαλλαγή	300		150	150	30
09.4865	0404		Απαλλαγή	2 000	—	1 000	1 000	200
09.4866	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90 0405 90 10 0405 90 90		Απαλλαγή	2 100	1 050	—	1 050	210
09.4557	0406		Απαλλαγή	7 200	3 600	—	3 600	600

⁽¹⁾ Με την επιφύλαξη των κανόνων για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, το κείμενο για την περιγραφή των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει απλώς ενδεικτική αξία, ενώ το προτιμησιακό καθεστώς ορίζεται, εντός του πλαισίου παραρτήματος, βάσει του κωδικού ΣΟ. Όπου αναγράφονται κωδικοί ex ΣΟ, το προτιμησιακό καθεστώς ορίζεται κατόπιν εφαρμογής του κωδικού ΣΟ μαζί με την αντίστοιχη περιγραφή, τα οποία εξετάζονται από κοινού.

⁽²⁾ Η παραχώρηση αυτή εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που δεν τυγχάνουν άλλης επιδότησης κατά την εξαγωγή.

⁽³⁾ Ποσότητες που άνοιξαν με βάση τους δασμούς των ποσοστώσεων που εφαρμόζονταν πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1668/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 19ης Σεπτεμβρίου 2002
για έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής στον αμπελοοινικό τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 883/2001 της Επιτροπής, της 24ης Απριλίου 2001, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, όσον αφορά τις σχετικές με τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα συναλλαγές με τρίτες χώρες ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1574/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 και το άρθρο 9 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 63 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2585/2001 ⁽⁴⁾, έχει περιορίσει τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα στις ποσότητες και στις δαπάνες που έχουν συμφωνηθεί στη συμφωνία επί της γεωργίας, που έχει συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης.
- (2) Στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2001 έχουν καθοριστεί οι συνθήκες με τις οποίες μπορούν να ληφθούν από την Επιτροπή ειδικά μέτρα για να αποφευχθεί η υπέρβαση της προβλεπόμενης ποσότητας ή του διαθέσιμου προϋπολογισμού στο πλαίσιο της συμφωνίας αυτής.
- (3) Με βάση τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή στις 18 Σεπτεμβρίου 2002 σχετικά με τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής, οι ποσότητες που είναι ακόμα διαθέσιμες για την περίοδο έως τις 15 Νοεμβρίου του 2002, για τις ζώνες προορισμού 1) Αφρική και 3) Ανατολική Ευρώπη, που

αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 5α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2001, υπάρχει κίνδυνος να υπερβληθούν χωρίς περιορισμούς όσον αφορά την έκδοση αυτών των πιστοποιητικών εξαγωγής που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής. Πρέπει, συνεπώς, να εφαρμοσθεί ενιαίο ποσοστό αποδοχής των αιτήσεων που υποβλήθηκαν μεταξύ 16 Σεπτεμβρίου έως 17 Σεπτεμβρίου 2002 και να ανασταλεί για τις ζώνες αυτές έως τις 16 Νοεμβρίου 2002 η έκδοση πιστοποιητικών για τις αιτήσεις που έχουν υποβληθεί, καθώς και η υποβολή των αιτήσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής στον αμπελοοινικό τομέα για τα οποία οι αιτήσεις έχουν υποβληθεί μεταξύ 16 Σεπτεμβρίου έως 17 Σεπτεμβρίου 2002 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 883/2001 εκδίδονται μέχρι ποσοστού 75,60 % των ποσοτήτων που ζητήθηκαν για τη ζώνη 1) Αφρική και μέχρι ποσοστού 12,52 % των ποσοτήτων που ζητήθηκαν για τη ζώνη 3) Ανατολική Ευρώπη.

2. Για τα προϊόντα του αμπελοοινικού τομέα, η έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής για τα οποία οι προαναφερθείσες στην παράγραφο 1 αιτήσεις υποβάλλονται από τις 18 Σεπτεμβρίου 2002, καθώς και η υποβολή, από τις 20 Σεπτεμβρίου 2002, των αιτήσεων πιστοποιητικών εξαγωγής αναστέλλονται για τις ζώνες προορισμού 1) Αφρική και 3) Ανατολική Ευρώπη, έως τις 16 Νοεμβρίου 2002.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Σεπτεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Σεπτεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 128 της 10.5.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 235 της 3.9.2002, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 345 της 29.12.2001, σ. 10.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1669/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Σεπτεμβρίου 2002****για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού καταγωγής των λιγότερο αναπτυγμένων χωρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2501/2001 του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2001, για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1401/2002 της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 2002, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για το άνοιγμα και τη διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων για το ρύζι καταγωγής λιγότερο αναπτυγμένων κρατών για τα έτη εμπορίας 2002/03 έως 2008/09 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1401/2002 ανοίχτηκε, για την περίοδο εμπορίας 2002/03, δασμολογική ποσόστωση για ποσότητα 2 895 τόνων, εκφραζόμενη σε ισοδύναμο αποφλοιωμένου ρυζιού.
- (2) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 του εν λόγω κανονισμού, η Επιτροπή αποφασίζει, εντός προθεσμίας δέκα εργάσιμων ημερών από την τελευταία ημέρα της προθεσμίας της κοινοποίησης εκ μέρους των κρατών μελών, σχετικά με το μέτρο

κατά το οποίο μπορούν να γίνουν δεκτές οι υποβληθείσες αιτήσεις.

- (3) Οι ποσότητες για τις οποίες έχουν υποβληθεί αιτήσεις υπερβαίνουν τη διαθέσιμη ποσότητα. Είναι, συνεπώς, σκόπιμο να καθοριστεί ένας ποσοστιαίος συντελεστής μείωσης που θα εφαρμοστεί στις ζητηθείσες ποσότητες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σχετικά με τις αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού καταγωγής των λιγότερο αναπτυγμένων χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2501/2001, οι οποίες υποβλήθηκαν στη διάρκεια των πρώτων πέντε εργάσιμων ημερών του μηνός Σεπτεμβρίου 2002, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1401/2002, και οι οποίες κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή, τα πιστοποιητικά χορηγούνται για τις ποσότητες που αναγράφονται στις υποβληθείσες αιτήσεις, με την εφαρμογή συντελεστή μείωσης ύψους 91,2814 %.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Σεπτεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Σεπτεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 346 της 31.12.2001, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 203 της 1.8.2002, σ. 42.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1670/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Σεπτεμβρίου 2002****για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού καταγωγής κρατών ΑΚΕ και ΥΧΕ που έχουν ζητηθεί κατά τη διάρκεια των πέντε πρώτων εργάσιμων ημερών του Σεπτεμβρίου 2002 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2603/97**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, για το καθεστώς των γεωργικών προϊόντων καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 ⁽¹⁾,την απόφαση 2001/822/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2001, για τη σύνδεση των Υπερπόντιων Χωρών και Εδαφών με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα («Overseas association») ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2603/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής των κρατών ΑΚΕ καθώς και για την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ) ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 174/2002 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2603/97, η Επιτροπή, εντός προθεσμίας 10 ημερών, που υπολογίζονται από την τελευταία ημέρα της προθεσμίας ανακοίνωσης των κρατών μελών, αποφασίζει το κατά πόσον μπορεί να δοθεί συνέχεια στις υποβληθείσες αιτήσεις και καθορίζει τις διαθέσιμες ποσότητες στο πλαίσιο του επόμενου σταδίου και ανάλογα με την περίπτωση, στο πλαίσιο του συμπληρωματικού σταδίου του Οκτωβρίου.

- (2) Οι ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις στο πλαίσιο του σταδίου του Σεπτεμβρίου 2002 υπερβαίνουν τις ποσότητες που είναι διαθέσιμες για το στάδιο αυτό. Από τη διαπίστωση αυτή οδηγούμεθα στο να προβλέψουμε την έκδοση των πιστοποιητικών για τις ποσότητες που αναγράφονται στις αιτήσεις μειωμένες, κατά περίπτωση, κατά ποσοστά μειώσεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για τις αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού που υποβλήθηκαν κατά τις πέντε πρώτες εργάσιμες ημέρες του Σεπτεμβρίου 2002 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2603/97 και ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα πιστοποιητικά εκδίδονται για τις ποσότητες που αναγράφονται στις αιτήσεις μειωμένες, κατά περίπτωση, κατά τα ποσοστά που καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Οι διαθέσιμες ποσότητες στο πλαίσιο του επόμενου σταδίου του Οκτωβρίου καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Σεπτεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Σεπτεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 215 της 1.8.1998, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ L 314 της 30.11.2001, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 22.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 30 της 31.1.2002, σ. 33.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά μείωσης που εφαρμόζονται στις ποσότητες που έχουν ζητηθεί στο πλαίσιο του σταδίου του Σεπτεμβρίου 2002 και ποσότητες που είναι διαθέσιμες για το επόμενο συμπληρωματικό στάδιο του Οκτωβρίου

Καταγωγή/Προϊόν	Ποσοστά μείωσης		Διαθέσιμη ποσότητα για το συμπληρωματικό στάδιο του Οκτωβρίου 2002 (σε τόνους)	
	Ολλανδικές Αντίλες και Αρούμπα	Λιγότερο αναπτυγμένες ΥΧΕ	Ολλανδικές Αντίλες και Αρούμπα	Λιγότερο αναπτυγμένες ΥΧΕ
ΥΧΕ (άρθρο 6) — κωδικός ΣΟ 1006	17,6849	—	—	6 711

Καταγωγή/Προϊόν	Ποσοστά μείωσης	Διαθέσιμη ποσότητα για το συμπληρωματικό στάδιο του Οκτωβρίου 2002 (σε τόνους)
ΑΚΕ (άρθρο 2 παράγραφος 1) — Κωδικοί ΣΟ 1006 10 21 μέχρι 1006 10 98, 1006 20 και 1006 30	53,0971	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1671/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Σεπτεμβρίου 2002****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 901/2002**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1163/2002 ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1324/2002 ⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 901/2002 της Επιτροπής ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1230/2002 ⁽⁷⁾ προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς όλες τις τρίτες χώρες με εξαίρεση τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τον Καναδά την Εσθονία και τη Λετονία.
- (2) Το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή

δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 901/2002 από τις 13 έως τις 19 Σεπτεμβρίου 2002, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή κριθής καθορίζεται σε 0,00 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Σεπτεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Σεπτεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 46.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 194 της 23.7.2002, σ. 26.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 142 της 31.5.2002, σ. 17.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 180 της 10.7.2002, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1672/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Σεπτεμβρίου 2002****για τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή σίκαλης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 900/2002**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1163/2002 ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1324/2002 ⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 900/2002 της Επιτροπής ⁽⁶⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης προς όλες τις τρίτες χώρες, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1632/2002 ⁽⁷⁾ με εξαίρεση την Ουγγαρία, την Εσθονία, τη Λιθουανία και τη Λετονία.

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να μην δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό.

- (3) Λαμβανομένων υπόψη ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 13 έως τις 19 Σεπτεμβρίου 2002 στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 900/2002.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Σεπτεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Σεπτεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 46.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 194 της 23.7.2002, σ. 26.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 142 της 31.5.2002, σ. 14.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 247 της 14.9.2002, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1673/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 19ης Σεπτεμβρίου 2002****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 899/2002**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1163/2002 ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1324/2002 ⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 899/2002 της Επιτροπής ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1520/2002 ⁽⁷⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες, εξαιρουμένης της Πολωνίας, της Εσθονίας, της Λιθουανίας και της Λετονίας.
- (2) Το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο

άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 899/2002 από τις 13 έως τις 19 Σεπτεμβρίου 2002, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται σε 0,00 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Σεπτεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Σεπτεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.
⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 46.
⁽⁵⁾ ΕΕ L 194 της 23.7.2002, σ. 26.
⁽⁶⁾ ΕΕ L 142 της 31.5.2002, σ. 11.
⁽⁷⁾ ΕΕ L 228 της 24.8.2002, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1674/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Σεπτεμβρίου 2002

για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1582/2002

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1163/2002 ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1324/2002 ⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 4,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1582/2002 της Επιτροπής, της 5ης Σεπτεμβρίου 2002, περί ειδικού μέτρου παρέμβασης για τα σιτηρά στη Φινλανδία και τη Σουηδία ⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1582/2002, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και στη Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή από τη Φινλανδία και τη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες, με εξαίρεση την Εσθονία, τη Λιθουανία, τη Λετονία και την Ουγγαρία.

- (2) Το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1582/2002, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1582/2002 από τις 13 έως τις 19 Σεπτεμβρίου 2002, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή βρώμης καθορίζεται σε 3,95 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Σεπτεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Σεπτεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 46.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 194 της 23.7.2002, σ. 26.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 243 της 13.9.2001, σ. 15.

ΟΔΗΓΙΑ 2002/51/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Ιουλίου 2002

για την μείωση του επιπέδου ρυπαντικών εκπομπών των δίκυκλων και τρίκυκλων οχημάτων με κινητήρα και την τροποποίηση της οδηγίας 97/24/ΕΚ

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ⁽³⁾, έχοντας υπόψη το κοινό σχέδιο που ενέκρινε η επιτροπή συνδιαλλαγής την 1η Μαΐου 2002,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πέμπτο πρόγραμμα δράσης για την προστασία του περιβάλλοντος, οι γενικές γραμμές του οποίου εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο με το ψήφισμα της 1ης Φεβρουαρίου 1993 του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνερχομένων στα πλαίσια του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, προβλέπει πρόσθετες προσπάθειες για σημαντική μείωση των σημερινών επιπέδων εκπομπών ρύπων από μηχανοκίνητα οχήματα.
- (2) Η οδηγία 97/24/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιανουαρίου 1997, σχετικά με ορισμένα στοιχεία και χαρακτηριστικά των δίκυκλων ή τρίκυκλων οχημάτων με κινητήρα ⁽⁵⁾ είναι μία από τις επιμέρους οδηγίες στο πλαίσιο της διαδικασίας έγκρισης τύπου η οποία καθορίζεται από την οδηγία 92/61/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί έγκρισεως τύπου των δίκυκλων ή τρίκυκλων οχημάτων με κινητήρα ⁽⁶⁾.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 97/24/ΕΚ, εντός 24 μηνών από την ημερομηνία έκδοσης της οδηγίας αυτής, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο πρόταση βασισμένη στις έρευνες και στην εκτίμηση κόστους/ωφέλειας εκ της εφαρμογής των αυστηρότερων οριακών τιμών, θέτοντας ένα επόμενο στάδιο, κατά το οποίο θα ληφθούν μέτρα περαιτέρω ενίσχυσης των οριακών τιμών ρυπογόνων και ηχητικών εκπομπών των οικείων οχημάτων. Η δράση αυτή περιορίζεται στις μοτοσικλέτες, δεδομένου ότι ένα μεταγενέστερο στάδιο με αυστηρότερες οριακές τιμές για τα μοτοποδήλατα, οι οποίες θα ισχύουν από τις 17 Ιουνίου 2002, προβλέπεται ήδη στην οδηγία 97/24/ΕΚ.

- (4) Με βάση την εκτίμηση της τεχνικής εφικτότητας και του κόστους/ωφέλειας καθορίστηκε μία δέσμη νέων οριακών τιμών για την δοκιμή τύπου I, οι οποίες θα ισχύουν από το 2003 για όλες τις μοτοσικλέτες και μειώνουν κατά 60 % τις εκπομπές υδρογονανθράκων και μονοξειδίου του άνθρακα από τετράχρονες μοτοσικλέτες, και κατά 70 % και 30 % αντιστοίχως τις εκπομπές υδρογονανθράκων και μονοξειδίου του άνθρακα από δίχρονες μοτοσικλέτες. Για τις τετράχρονες μοτοσικλέτες μια περαιτέρω μείωση των οξειδίων του αζώτου θεωρήθηκε ανέφικτη με τις προβλεπόμενες τεχνολογίες. Για τις δίχρονες μοτοσικλέτες, η εφαρμογή της προηγμένης τεχνολογίας άμεσης έγχυσης καυσίμου, η οποία παρέχει τις μεγαλύτερες δυνατότητες περιορισμού του μονοξειδίου του άνθρακα και των υδρογονανθράκων, συνεπάγεται αναπόφευκτα μια μέτρια αύξηση της οριακής τιμής οξειδίων του αζώτου ως προς τις ισχύουσες οριακές τιμές, και έτσι η οριακή τιμή εξομοιώνεται με εκείνη για τις τετράχρονες μοτοσικλέτες. Αυτό θεωρείται ως αποδεκτό, δεδομένου ότι με βάση την καταγραφή των εκπομπών διαπιστώνεται ότι στο σύνολο των εκπομπών οξειδίων του αζώτου των οδικών μεταφορών το μερίδιο από τις μοτοσικλέτες είναι ελάχιστο.

- (5) Λόγω των ιδιαιτεροτήτων και της χρήσης ορισμένων κατηγοριών οχημάτων γνωστών ως μοτοσικλετών αντοχής (εντούρο) και δοκιμών (τράιαλ) και λαμβανομένου υπόψη του πολύ μικρού ποσοστού συμμετοχής τους στις συνολικές εκπομπές λόγω των μικρών ετησίων πωλήσεων τους στην Ευρώπη, θα πρέπει να δοθεί προσωρινή παρέκκλιση, σε σχέση με τις νέες οριακές τιμές που θα αρχίσουν να ισχύουν από το 2003, προκειμένου οι κατασκευαστές να μπορέσουν να εισαγάγουν την κατάλληλη τεχνολογία.

- (6) Οι επιθεωρήσεις και η συντήρηση θεωρούνται ουσιαστικά στοιχεία ώστε τα επίπεδα εκπομπών από νέα οχήματα να μην επιδεινωθούν κατά τη χρήση τους υπερβαίνοντας τα αποδεκτά επίπεδα. Εν προκειμένω, και σύμφωνα με τις αντίστοιχες διατάξεις για τα επιβατικά αυτοκίνητα, οι απαιτήσεις για τις δοκιμές τύπου II, και ιδίως το όριο του 4,5 % κατ' όγκον για τη συγκέντρωση του μονοξειδίου του άνθρακα, πρέπει να αντικατασταθεί από απαιτήσεις για τη μέτρηση και καταγραφή των αναγκαίων δεδομένων για τους σκοπούς του τεχνικού ελέγχου των οχημάτων.

- (7) Τα τρίκυκλα και τα τετράκυκλα έχουν είτε ανάφλεξη με σπινθηριστή είτε κινητήρες ανάφλεξης με συμπίεση (ντιζελοκινητήρες). Ανάλογα προς τις οριακές τιμές εκπομπών για τα επιβατικά οχήματα, για κάθε κατηγορία απαιτείται χωριστή δέσμη οριακών τιμών. Εν προκειμένω, το ζήτημα εκπομπών σωματιδίων πρέπει να ρυθμιστεί στο μέλλον.

⁽¹⁾ ΕΕ C 337 Ε της 28.11.2000, σ. 140 και

ΕΕ C 240 Ε της 28.8.2001, σ. 146.

⁽²⁾ ΕΕ C 123 της 25.4.2001, σ. 22.⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Φεβρουαρίου 2001 (ΕΕ C 276 της 1.10.2001, σ. 135), κοινή θέση του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 2001 (ΕΕ C 301 της 26.10.2001, σ. 43) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2001. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 30ής Μαΐου 2002 και απόφαση του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 2002.⁽⁴⁾ ΕΕ C 138 της 17.5.1993, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 226 της 18.8.1997, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 225 της 10.8.1992, σ. 72· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/7/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 106 της 3.5.2000, σ. 1).

- (8) Τα χαρακτηριστικά των καυσίμων αναφοράς που χρησιμοποιούνται για τις δοκιμές των εκπομπών θα πρέπει να εξομοιωθούν με εκείνα που χρησιμοποιούνται για τα επιβατικά αυτοκίνητα, ώστε να ανταποκρίνονται στην εξέλιξη των προδιαγραφών στην αγορά καυσίμων, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία σχετικά με την ποιότητα του πετρελαίου και του ντίζελ.
- (9) Θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να επιταχύνουν, δια φορολογικών κινήτρων, τη διάθεση στην αγορά οχημάτων που να πληρούν τις απαιτήσεις που θεσπίζονται σε κοινοτικό επίπεδο και να προωθούν πλέον προηγμένες οικολογικές τεχνολογίες βάσει υποχρεωτικών τιμών εκπομπών. Τα κίνητρα αυτά θα πρέπει να πληρούν ορισμένες προϋποθέσεις προς αποφυγή στρεβλώσεων στην εσωτερική αγορά. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει το δικαίωμα των κρατών μελών να περιλαμβάνουν τις εκπομπές ρύπων και άλλων ουσιών στις βάσεις υπολογισμού των τελών οδικής κυκλοφορίας των δίκυκλων και τρίκυκλων οχημάτων.
- (10) Σύμφωνα με τη συνθήκη, τα κράτη μέλη μπορούν, μεταξύ άλλων, να παρέχουν φορολογικά ή οικονομικά κίνητρα για να ενθαρρύνουν τον μεταγενέστερο εξοπλισμό δίκυκλων και τρίκυκλων οχημάτων με κινητήρα περασμένης τεχνολογίας, εφόσον κατ' αυτόν τον τρόπο τηρούνται οι οριακές τιμές που περιέχονται στην παρούσα οδηγία ή στην οδηγία 97/24/EK πριν από την τροποποίησή της.
- (11) Πρέπει να εισαχθεί νέος κύκλος δοκιμών για την έγκριση τύπου που θα επιτρέπει την αξιολόγηση των επιδόσεων εκπομπών υπό συνθήκες δοκιμών οι οποίες να προσεγγίζουν περισσότερο στις συνθήκες χρήσης των οχημάτων και να αντικατοπτρίζουν ακριβέστερα τους διαφορετικούς τρόπους οδήγησης μικρών και μεγάλων μοτοσικλετών. Εκτελούνται περαιτέρω εργασίες τεχνολογικής ανάπτυξης για να τεκμηριωθεί επιστημονικώς η εισαγωγή νέου κύκλου δοκιμών.
- (12) Είναι αναγκαίο να καθοριστεί επόμενο στάδιο υποχρεωτικών οριακών τιμών εκπομπής που θα ισχύουν από το 2006, το οποίο θα περιλαμβάνει νέες ουσιαστικές μειώσεις σε σχέση με τις οριακές τιμές που ορίστηκαν για το 2003.
- (13) Προκειμένου να διασφαλισθεί η τήρηση των οριακών τιμών εκπομπών, θα πρέπει να καθιερωθεί ο έλεγχος της συμμόρφωσης των κυκλοφορούντων δίκυκλων και τρίκυκλων οχημάτων με κινητήρα (επιθεώρηση των εν κυκλοφορία οχημάτων) από την 1η Ιανουαρίου 2006. Ειδικές απαιτήσεις για την ορθή λειτουργία των διατάξεων μείωσης των εκπομπών κατά την κανονική διάρκεια ζωής των δίκυκλων ή τρίκυκλων οχημάτων με κινητήρα θα πρέπει να θεσπισθούν από την 1η Ιανουαρίου 2006 έως ότου το όχημα διανύσει 30 000 χιλιόμετρα.
- (14) Θα πρέπει επίσης να διασφαλίζεται ότι οι συνθήκες λειτουργίας των δίκυκλων και τρίκυκλων οχημάτων με κινητήρα ανταποκρίνονται στις ρυθμίσεις για τον κύκλο δοκιμών και ότι δεν χρησιμοποιούνται διατάξεις διακοπής της λειτουργίας ή άλλα συστήματα παράκαμψης (by-pass).
- (15) Επειδή το ποσοστό των εκπομπών CO₂ από δίκυκλα και τρίκυκλα οχήματα με κινητήρα στο συνολικό ύψος των τιμών των εκπομπών στις μεταφορές διαρκώς αυξάνεται, είναι απαραίτητο να καταγραφούν το ταχύτερο δυνατό οι εκπομπές CO₂ ή/και κατανάλωση καυσίμων των δίκυκλων και τρίκυκλων οχημάτων με κινητήρα και να περιληφθούν στην κοινοτική στρατηγική για τη μείωση των εκπομπών CO₂ από την οδική κυκλοφορία.
- (16) Λαμβάνοντας υπόψη την παγκόσμια αγορά μοτοσικλετών, καθώς και το γεγονός ότι παρόμοια προβλήματα ποιότητας του ατμοσφαιρικού αέρα αντιμετωπίζονται παγκοσμίως, είναι σκόπιμη η προσπάθεια θέσπισης ενός εναρμονισμένου κύκλου δοκιμών. Σημειώνεται ότι η Επιτροπή θα εμμένει στις προσπάθειές της για την οριστικοποίηση του εναρμονισμένου κύκλου δοκιμών μαζί με όλους τους άλλους φορείς άλλων αγορών και για την ολοκλήρωση αυτής της διαδικασίας το συντομότερο δυνατόν. Ο παγκοσμίως εναρμονισμένος κύκλος δοκιμών (world-wide motorcycle emission test cycle), που αναπτύσσεται επί του παρόντος στη Γενεύη από την ομάδα εργασίας 29 της οικονομικής επιτροπής για την Ευρώπη των Ηνωμένων Εθνών αποτελεί μια καλή βάση. Ενδείκνυται να εισαχθεί ένας τέτοιος νέος κύκλος ως εναλλακτική διαδικασία έγκρισης τύπου για το δεύτερο στάδιο το 2006. Όταν θα έχει ευρέως αναγνωρισθεί και για όλα τα στάδια περαιτέρω μειώσεων, ο νέος αυτός κύκλος δοκιμών θα μπορούσε να καταστεί η κανονική βάση για την έγκριση τύπου.
- (17) Δεδομένου ότι ο στόχος της προτεινόμενης δράσης, ήτοι η μείωση του επιπέδου ρυπαντικών εκπομπών από δίκυκλα και τρίκυκλα οχήματα με κινητήρα, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και, λόγω της κλίμακας ή των επιπτώσεων της δράσης, μπορεί να επιτευχθεί καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία προς επίτευξη του στόχου αυτού.
- (18) Συνεπώς η οδηγία 97/24/EK πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία επιδιώκει μείωση του επιπέδου ρυπαντικών εκπομπών από δίκυκλα και τρίκυκλα οχήματα με κινητήρα δια της μείωσης των οριακών τιμών των εκπομπών αυτών.

Άρθρο 2

1. Από την 1η Απριλίου 2003, τα κράτη μέλη δεν δύνανται, για λόγους σχετικούς με μέτρα κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης:

- α) να αρνούνται τη χορήγηση έγκρισης ΕΚ τύπου σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 92/61/ΕΟΚ, ή
- β) να απαγορεύουν την ταξινόμηση, πώληση ή θέση σε κυκλοφορία οχημάτων,

εάν τα μέτρα κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 97/24/EK.

2. Από την 1η Απριλίου 2003 τα κράτη μέλη δύνανται να αρνούνται τη χορήγηση έγκρισης ΕΚ τύπου σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 92/61/ΕΟΚ για οποιοδήποτε τύπο οχήματος για λόγους σχετικούς με τα μέτρα κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης, εφόσον ο τύπος οχήματος δεν πληροί τις διατάξεις της οδηγίας 97/24/EK.

Για τη δοκιμή τύπου I χρησιμοποιούνται οι οριακές τιμές που ορίζονται στη γραμμή Α του πίνακα του κεφαλαίου 5 παράρτημα II τμήμα 2.2.1.1.5 της οδηγίας 97/24/EK.

3. Από την 1η Ιουλίου 2004, τα κράτη μέλη:

- α) θεωρούν ότι τα πιστοποιητικά συμμόρφωσης που συνοδεύουν νέα οχήματα σύμφωνα με την οδηγία 92/61/ΕΟΚ δεν ισχύουν πλέον, και
- β) αρνούνται την ταξινόμηση, πώληση ή θέση σε κυκλοφορία νέων οχημάτων που δεν συνοδεύονται από πιστοποιητικό συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία 92/61/ΕΟΚ,

για λόγους σχετικούς με τα μέτρα κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης, εάν τα οχήματα δεν πληρούν τις διατάξεις της οδηγίας 97/24/EK.

Για τη δοκιμή τύπου I για μοτοποδήλατα, χρησιμοποιούνται οι οριακές τιμές που ορίζονται στη δεύτερη γραμμή του πίνακα του κεφαλαίου 5 παράρτημα I τμήμα 2.2.1.1.3 της οδηγίας 97/24/EK.

Για τη δοκιμή τύπου I, για δίκυκλες και τρίκυκλες μοτοσικλές, χρησιμοποιούνται οι οριακές τιμές που ορίζονται στις γραμμές Α του πίνακα του κεφαλαίου 5 παράρτημα II τμήμα 2.2.1.1.5 της οδηγίας 97/24/EK.

4. Για τις δίκυκλες μοτοσικλές τύπου δοκιμών (τράιαλ) και αντοχής (εντούρο), σύμφωνα με την οδηγία 92/61/ΕΟΚ, η ημερομηνία που ορίζεται στην παράγραφο 2 είναι η 1η Ιανουαρίου 2004, ενώ η ημερομηνία που ορίζεται στην παράγραφο 3 είναι η 1η Ιουλίου 2005.

Ως μοτοσικλές (τράιαλ) θεωρούνται τα οχήματα με τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- α) μέγιστο ύψος καθίσματος (σέλας): 700 mm,
- β) ελάχιστη απόσταση από το έδαφος: 280 mm,
- γ) μέγιστη χωρητικότητα δεξαμενής καυσίμου: 4 lt,
- δ) ελάχιστη συνολική σχέση μετάδοσης στην τελευταία ταχύτητα του κιβωτίου ταχυτήτων (πρωτεύουσα σχέση × σχέση κιβωτίου × τελική σχέση): 7,5.

Ως μοτοσικλές αντοχής (εντούρο) θεωρούνται τα οχήματα με τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- α) ελάχιστο ύψος καθίσματος (σέλας): 900 mm,
- β) ελάχιστη απόσταση από το έδαφος: 310 mm,
- γ) ελάχιστη συνολική σχέση μετάδοσης στην τελευταία ταχύτητα του κιβωτίου ταχυτήτων (πρωτεύουσα σχέση × σχέση κιβωτίου × τελική σχέση) 0,6.

Άρθρο 3

1. Από την 1η Ιανουαρίου 2006 τα κράτη μέλη οφείλουν για λόγους σχετικούς με μέτρα καταπολέμησης της ατμοσφαιρικής ρύπανσης, να αρνούνται τη χορήγηση έγκρισης ΕΚ τύπου για ένα νέο όχημα, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 92/61/ΕΟΚ, εφόσον αυτό δεν πληροί τις διατάξεις της οδηγίας 97/24/EK.

Για τη δοκιμή τύπου I χρησιμοποιούνται οι οριακές τιμές που ορίζονται στις γραμμές Β του πίνακα του κεφαλαίου 5 παράρτημα II τμήμα 2.2.1.1.5 της οδηγίας 97/24/EK.

2. Από την 1η Ιανουαρίου 2007, τα κράτη μέλη:

- α) θεωρούν ότι δεν ισχύουν πλέον πιστοποιητικά συμμόρφωσης τα οποία συνοδεύουν νέα οχήματα σύμφωνα με την οδηγία 92/61/ΕΟΚ και
- β) αρνούνται τη χορήγηση άδειας κυκλοφορίας, την πώληση ή τη χρήση νέων οχημάτων τα οποία δεν συνοδεύονται από πιστοποιητικό συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία 92/61/ΕΟΚ,

για λόγους σχετικούς με τα μέτρα κατά της ατμοσφαιρικής ρύπανσης, εάν τα οχήματα δεν πληρούν τις διατάξεις της οδηγίας 97/24/EK.

Για τη δοκιμή τύπου I χρησιμοποιούνται οι οριακές τιμές που ορίζονται στις γραμμές Β του πίνακα του κεφαλαίου 5 παράρτημα II τμήμα 2.2.1.1.5 της οδηγίας 97/24/EK.

Για οχήματα με πωλήσεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση που δεν υπερβαίνουν τις 5 000 μονάδες ετησίως, ισχύει η 1η Ιανουαρίου 2008.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη επιτρέπεται να παρέχουν φορολογικά κίνητρα μόνον για οχήματα που τηρούν την οδηγία 97/24/EK. Τα κίνητρα πληρούν μία από τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) εφαρμόζονται σε όλα τα προσφερόμενα για πώληση στην αγορά κράτους μέλους νέα οχήματα τα οποία πληρούν εκ των προτέρων τις υποχρεωτικές οριακές τιμές που καθορίζονται στη γραμμή Α του πίνακα του κεφαλαίου 5 παράρτημα II τμήμα 2.2.1.1.5 της οδηγίας 97/24/EK· παύουν να ισχύουν από τη στιγμή της υποχρεωτικής εφαρμογής των οριακών τιμών εκπομπών που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 για τα νέα οχήματα, ή
- β) εφαρμόζονται σε όλα τα προσφερόμενα για πώληση στην αγορά κράτους μέλους νέα οχήματα τα οποία πληρούν πριν από την καθορισθείσα ημερομηνία τις υποχρεωτικές οριακές τιμές που καθορίζονται στις γραμμές Β του πίνακα του κεφαλαίου 5 παράρτημα II τμήμα 2.2.1.1.5 της οδηγίας 97/24/EK. Λήγουν την ημερομηνία της υποχρεωτικής εφαρμογής των οριακών τιμών εκπομπών για νέα οχήματα που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 της παρούσας οδηγίας.

2. Για κάθε τύπο οχημάτων της παραγράφου 1 τα φορολογικά κίνητρα δεν υπερβαίνουν το πρόσθετο κόστος απόκτησης και εγκατάστασης στο όχημα τεχνικών λύσεων που διασφαλίζουν τη συμμόρφωση με τις οριακές τιμές που καθορίζονται είτε στη γραμμή Α είτε στη γραμμή Β του πίνακα του κεφαλαίου 5 παράρτημα II τμήμα 2.2.1.1.5 της οδηγίας 97/24/EK.

3. Η Επιτροπή ενημερώνεται εγκαίρως σχετικά με σχέδια για την καθιέρωση ή αλλαγή των φορολογικών κινήτρων της παραγράφου 1, για να μπορέσει να υποβάλει τις παρατηρήσεις της.

Άρθρο 5

Κατά τις εγκρίσεις τύπου πρέπει να βεβαιούται η καταλληλότητα της λειτουργίας διατάξεων μείωσης των εκπομπών κατά την κανονική διάρκεια ζωής των δίκυκλων ή τρίκυκλων οχημάτων με κινητήρα από την 1η Ιανουαρίου 2006 για νέους τύπους οχημάτων και από την 1η Ιανουαρίου 2007 για όλους τους τύπους οχημάτων έως ότου το όχημα διανύσει 30 000 χιλιόμετρα. Προς τούτο, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, ως τις 31 Δεκεμβρίου 2002, πρόταση για τον ορισμό της «κανονικής διάρκειας ζωής» και για τη θέσπιση συμπληρωματικών διατάξεων. Κατά την ανάλυση κόστους/ωφελείας, η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη τις συνέπειες των προτάσεων της για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις.

Άρθρο 6

1. Από την 1η Ιανουαρίου 2006, κατά τις εγκρίσεις τύπου για νέα δίκυκλα και τρίκυκλα οχήματα με κινητήρα, και από την 1η Ιανουαρίου 2007 για όλους τους τύπους οχημάτων, πρέπει να βεβαιούται και η καταλληλότητα της λειτουργίας διατάξεων μείωσης των εκπομπών κατά την κανονική διάρκεια ζωής ενός οχήματος υπό κανονικές συνθήκες χρήσης (έλεγχος της συμμόρφωσης των κυκλοφορούντων οχημάτων τα οποία συντηρούνται και χρησιμοποιούνται κανονικά).

2. Προς τούτο, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο πρόταση για τον ορισμό της «κανονικής διάρκειας ζωής» και για τη θέσπιση συμπληρωματικών διατάξεων. Οι διατάξεις αυτές περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, εάν αρμόζει:

- κριτήρια για τη διεξαγωγή ελέγχων,
- κριτήρια για την επιλογή των οχημάτων που πρέπει να υποβληθούν σε έλεγχο,
- κριτήρια για τη διεξαγωγή των δοκιμών,
- κανόνες για τη διόρθωση ενδεχόμενης βλάβης,
- κριτήριο του να μην επιβαρύνεται οικονομικά ο ιδιοκτήτης/χρήστης του οχήματος.

Κατά την ανάλυση κόστους/ωφελείας, η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη τις συνέπειες των προτάσεων της για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις.

Άρθρο 7

1. Από την 1η Ιανουαρίου 2006, τα κράτη μέλη δεν δύνανται πλέον να χορηγούν έγκριση ΕΚ τύπου και αρνούνται τη χορήγηση εθνικής έγκρισης τύπου για δίκυκλα και τρίκυκλα οχήματα όταν οι τιμές εκπομπών CO₂ και κατανάλωσης καυσίμων του οχήματος δεν έχουν οριστεί σύμφωνα με τις οικείες διατάξεις.

2. Από την 1η Ιανουαρίου 2007 τα κράτη μέλη:

- θεωρούν ότι δεν ισχύουν πλέον τα πιστοποιητικά συμμόρφωσης που συνοδεύουν νέα δίκυκλα οχήματα με κινητήρα άνω των 150 cm³, σύμφωνα με την οδηγία 92/61/ΕΟΚ, και
- αρνούνται τη χορήγηση άδειας κυκλοφορίας, την πώληση ή τη χρήση νέων οχημάτων τα οποία δεν συνοδεύονται από πιστοποιητικό συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία 92/61/ΕΟΚ,

εφόσον οι εκπομπές CO₂ και η κατανάλωση καυσίμων τους δεν έχουν οριστεί σύμφωνα με τις οικείες διατάξεις.

Άρθρο 8

1. Η Επιτροπή εξετάζει τη δυνατότητα θεσπίσεως αυστηρότερων προδιαγραφών για τις εκπομπές των οχημάτων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, λαμβάνοντας υπόψη:

- α) τις τεχνικές εξελίξεις στον τομέα της τεχνολογίας ελέγχου των εκπομπών και την τεχνική και οικονομική δυνατότητα εφαρμογής τους στις μοτοσικλέτες, καθώς και την εφαρμογή τους στην πολυποικίλη αγορά για την οποία προορίζονται αυτά τα οχήματα.
- β) την πρόοδο στην ανάπτυξη πλέον αντιπροσωπευτικού κύκλου δοκιμών για τις μοτοσικλέτες, ο οποίος να καλύπτει τις ελλείψεις του ισχύοντος κύκλου δοκιμών, όπως εκκίνηση εν ψυχρώ και δυναμικές καταστάσεις οδήγησης,
- γ) τη σκοπιμότητα εναρμόνισης του κύκλου δοκιμών παγκοσμίως,
- δ) τη συσχέτιση των οριακών τιμών του ισχύοντος και του νέου κύκλου δοκιμών,
- ε) τις περαιτέρω εργασίες για τις εκπομπές σωματιδίων, και το θέμα των εκπομπών σωματιδίων από κινητήρες ανάφλεξης με συμπίεση και ανάφλεξης με σπινθήρα,
- στ) τις περαιτέρω εργασίες για την διαχρονική αντοχή και συμμόρφωση των εν χρήσει οχημάτων,
- ζ) τις διεξαγόμενες εργασίες για την εκκίνηση εν ψυχρώ, τα ενσωματωμένα συστήματα διάγνωσης (OBD) και τις εκπομπές λόγω εξάτμισης,
- η) τις διεξαγόμενες εργασίες για τους ανταλλακτικούς καταλυτικούς μετατροπείς,
- θ) τις οικονομικές επιπτώσεις στις μικρές σειρές παραγωγής και στους μικρούς κατασκευαστές.

Επίσης, η Επιτροπή θα εκπονήσει μεθοδολογία για τη μέτρηση των ειδικών εκπομπών CO₂ από δίκυκλα ή τρίκυκλα οχήματα με κινητήρα.

2. Η Επιτροπή θα υποβάλει στην επιτροπή προσαρμογής στην τεχνική πρόοδο, το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2002, πρόταση για τον καθορισμό της μεθόδου δοκιμής για την μέτρηση των εκπομπών σωματιδίων σύμφωνα με τα αποτελέσματα των μελετών που ορίζονται στην παράγραφο 1 στοιχείο ε), που θα εφαρμόζεται στις νέες εγκρίσεις τύπου από την 1η Ιανουαρίου 2004.

3. Η Επιτροπή θα υποβάλλει, το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2002 στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο πρόταση η οποία περιλαμβάνει:

- α) υποχρεωτικές οριακές τιμές εκπομπών που θα χρησιμοποιούνται στη δοκιμή τύπου I για τρίκυκλα και τετράκυκλα στο δεύτερο υποχρεωτικό στάδιο από το 2006 και υποχρεωτικές οριακές τιμές εκπομπών για εκπομπές σωματιδίων σύμφωνα με τα αποτελέσματα των μελετών που ορίζονται στην παράγραφο 1 στοιχείο ε),

- β) υποχρέωση μέτρησης των ειδικών εκπομπών CO₂ κατά την έγκριση τύπου, σύμφωνα με το άρθρο 7. Επιπλέον η Επιτροπή υποβάλλει κατάλληλες προτάσεις για την ενσωμάτωση των δίκυκλων και τρίκυκλων οχημάτων με κινητήρα που εντάσσονται στην κοινοτική στρατηγική για τη μείωση του CO₂ από μεταφορές (συμφωνία για τη μείωση του μέσου όρου των εκπομπών CO₂, την επισήμανση και τα φορολογικά κίνητρα),
- γ) διατάξεις για τις απαιτήσεις διαχρονικής αντοχής από την 1η Ιανουαρίου 2006, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5,
- δ) ρυθμίσεις για την καθιέρωση ελέγχου συμμόρφωσης των κυκλοφορούντων οχημάτων (επιθεώρηση των εν κυκλοφορία οχημάτων) στη διαδικασία έγκρισης τύπου για δίκυκλα και τρίκυκλα οχήματα με κινητήρα από την 1η Ιανουαρίου 2006 σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6,
- ε) νέο σύνολο οριακών τιμών (στάδιο III) για τα μοτοποδήλατα, συμπεριλαμβανομένων των τιμών εκπομπών σωματιδίων σύμφωνα με τα αποτελέσματα των μελετών που ορίζονται στην παράγραφο 1 στοιχείο ε) που θα εφαρμοστούν από το 2006. Οι διατάξεις για τις απαιτήσεις διαχρονικής αντοχής και η υποχρέωση μέτρησης των ειδικών εκπομπών CO₂ κατά την έγκριση τύπου θα εφαρμόζονται επίσης και στα μοτοποδήλατα.
4. Η Επιτροπή θα υποβάλει προτάσεις στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για την επιθεώρηση και τη συντήρηση, τα ενσωματωμένα συστήματα διάγνωσης (OBD) και τον έλεγχο των εκπομπών λόγω εξάτμισης. Επιπλέον η Επιτροπή διασφαλίζει ότι κυκλοφορούν στην αγορά αποκλειστικά ανταλλακτικά και εξοπλισμοί για συστήματα εξάτμισης που πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 97/24/EK και της παρούσας οδηγίας. Η χορήγηση έγκρισης τύπου πρέπει να μπορεί να υποβάλλεται σε επαρκή έλεγχο και τα στοιχεία των εγκρίσεων τύπου που έχουν χορηγηθεί πρέπει να μπορούν να εντοπίζονται και να ανακαλούνται κατά τρόπο ταχύ, αποτελεσματικό και διαφανή σε ένα ευρωπαϊκό σύστημα δεδομένων.
5. Το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο μετά την τεχνική κατάρτιση του παγκόσμιου κύκλου δοκιμών, η Επιτροπή θα υποβάλει πρόταση για την εισαγωγή του και ένα νέο σύνολο οριακών τιμών, περιλαμβανομένων και των εκπομπών σωματιδίων για τους κινητήρες ανάφλεξης με συμπίεση και τους δίχρονους κινητήρες ανάφλεξης δια σπινθήριστου. Οι οριακές αυτές τιμές θα πρέπει να καθοριστούν σε συσχέτισμό με το δεύτερο υποχρεωτικό στάδιο το 2006 της παρούσας οδηγίας (γραμμή Β, στον πίνακα του κεφαλαίου 5 παράρτημα II τμήμα 2.2.1.1.5 οδηγία 97/24/EK) προκειμένου να εξασφαλισθεί το ίδιο επίπεδο εκπομπών. Ο κύκλος δοκιμών

θα πρέπει να εισαχθεί μαζί με τις νέες οριακές τιμές (γραμμή Γ που θα εισαχθεί στον πίνακα του κεφαλαίου 5 παράρτημα II τμήμα 2.2.1.1.5 της οδηγίας 97/24/EK) ως εναλλακτική διαδικασία έγκρισης τύπου κατ' επιλογήν του κατασκευαστή για το δεύτερο υποχρεωτικό στάδιο το 2006. Σύμφωνα με την υιοθέτηση του νέου παγκόσμιου κύκλου δοκιμών σε άλλες περιοχές, θα καταστεί τότε η μόνη κανονική διαδικασία έγκρισης τύπου. Για περαιτέρω στάδια μείωσης των καυσαερίων μετά το 2006, ο νέος κύκλος δοκιμών και οι οριακές τιμές βάσει αυτού, θα είναι η μόνη έγκυρη διαδικασία έγκρισης τύπου.

Άρθρο 9

Το κεφάλαιο 5 της οδηγίας 97/24/EK τροποποιείται σύμφωνα με το κείμενο του παραρτήματος.

Άρθρο 10

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία μέχρι την 1η Απριλίου 2003. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα εν λόγω μέτρα, αυτά περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 11

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 12

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Ιουλίου 2002.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. COX

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

T. PEDERSEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ 5 ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 97/42/ΕΚ

1. Το παράρτημα II τροποποιείται ως εξής:
 - α) Το σημείο 1.4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1.4. Ως “αέριοι ρύποι”: νοούνται οι εκπομπές καυσαερίων μονοξειδίου του άνθρακα, οξειδίων του αζώτου που εκφράζονται σε ισοδύναμη ποσότητα διοξειδίου του αζώτου (NO₂), και υδρογονανθράκων, προϋποθέτοντας σχέση:

— C₁H_{1,85} για τη βενζίνη,
— C₁H_{1,86} για το ντίζελ.»
 - β) Προστίθενται τα ακόλουθα σημεία:

«1.5. “Σύστημα αναστολής”: σημαίνει σύστημα το οποίο μετρά, ανιχνεύει ή έχει αισθητήρες για μεταβλητές λειτουργίας (π.χ. ταχύτητα οχήματος, ταχύτητα κινητήρα, χρησιμοποιούμενη ταχύτητα, θερμοκρασία, πίεση εισαγωγής ή οποιαδήποτε άλλη παράμετρο) με σκοπό την ενεργοποίηση, τη διαμόρφωση, την καθυστέρηση ή την απενεργοποίηση της λειτουργίας οποιουδήποτε στοιχείου ή λειτουργίας του συστήματος ελέγχου εκπομπών και το οποίο μειώνει την απόδοση του συστήματος ελέγχου των εκπομπών υπό συνθήκες κανονικής χρήσης του οχήματος εκτός εάν η χρήση του συστήματος αυτού περιλαμβάνεται κατ’ ουσίαν στην εφαρμοζόμενη διαδικασία δοκιμής για την πιστοποίηση των εκπομπών.

1.6. “Ανορθολογική στρατηγική ελέγχου εκπομπών”: σημαίνει οποιαδήποτε στρατηγική ή μέτρο που, όταν το όχημα λειτουργεί υπό συνθήκες κανονικής χρήσης, μειώνει την απόδοση του συστήματος ελέγχου εκπομπών σε επίπεδο κάτω του αναμενόμενου για την εφαρμοστέα διαδικασία δοκιμής εκπομπών.»
- γ) Το σημείο 2.2.1.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2.2.1.1. **Δοκιμή τύπου I** (έλεγχος των κατά μέσο όρο εκπομπών αερίων ρύπων σε αστική ζώνη με κυκλοφοριακή συμφόρηση).

2.2.1.1.1. Η δοκιμή διεξάγεται με τη διαδικασία που περιγράφεται στο προσάρτημα 1. Για τη συλλογή και την ανάλυση των αερίων ακολουθούνται οι προδιαγεγραμμένες μέθοδοι.

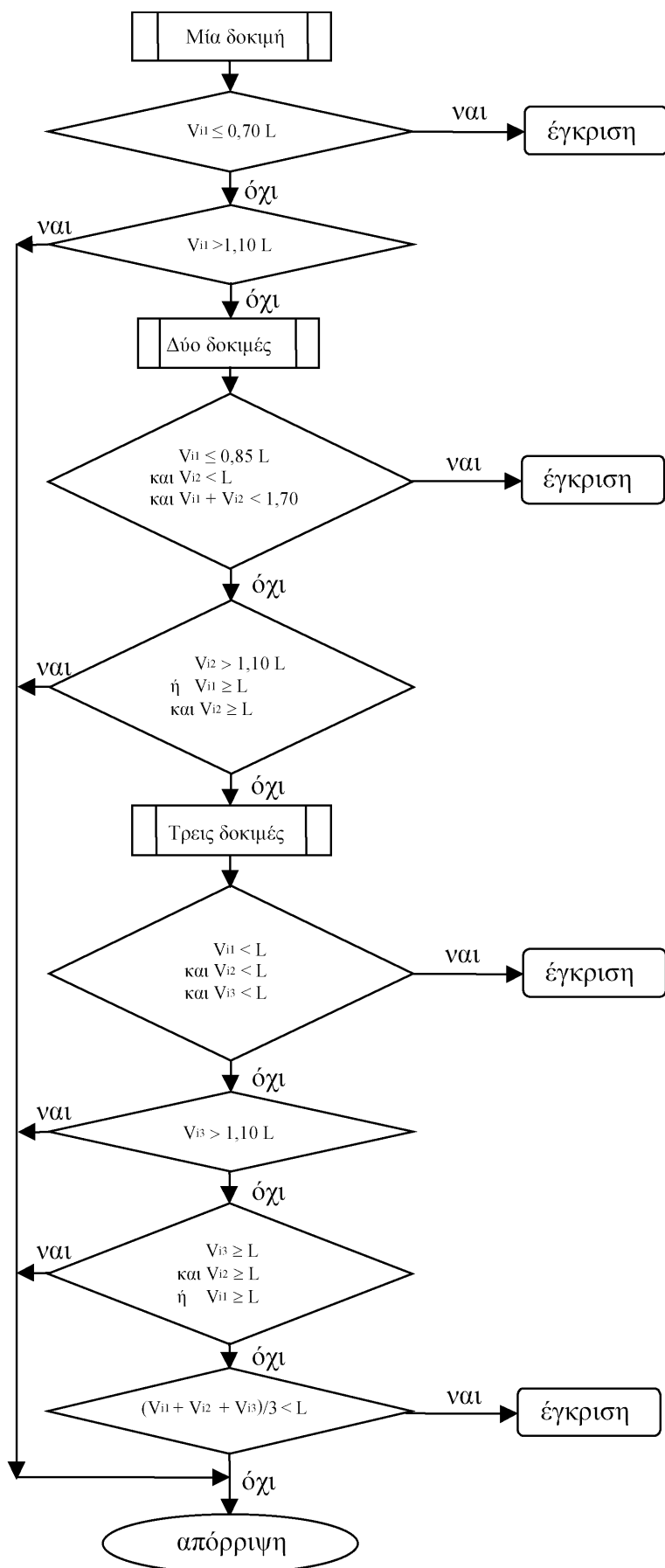
2.2.1.1.2. Στην εικόνα I.2.2 επεξηγούνται οι δυνατότητες για τη διενέργεια της δοκιμής του τύπου I.

2.2.1.1.3. Το όχημα τοποθετείται επί δυναμομετρικού πλαισίου εφοδιασμένου με τα μέσα για την προσομοίωση φορτίου και αδρανείας.

2.2.1.1.4. Κατά τη δοκιμή τα καυσαέρια αραιώνονται και συλλέγονται αναλογικά δείγματα σε έναν ή περισσότερους σάκους. Τα καυσαέρια του υπό δοκιμή οχήματος αραιώνονται, λαμβάνονται δείγματά τους και αναλύονται σύμφωνα με την κατωτέρω διαδικασία και μετράται ο συνολικός όγκος του αραιωμένου καυσαερίου.

Εικόνα 1.2.2.

Διάγραμμα ροής για τη δοκιμή τύπου I



2.2.1.1.5. Η διαδικασία επαναλαμβάνεται τρεις φορές σύμφωνα με τις απαιτήσεις του σημείου 2.2.1.1.6. Οι μάζες αερίων εκπομπών που προκύπτουν σε κάθε δοκιμή πρέπει να είναι κατώτερες από τις οριακές τιμές που εμφανίζονται στον κατωτέρω πίνακα (γραμμές Α για το 2003 και γραμμές Β για το 2006):

	Κλάση	Μάζα μονοξειδίου του άνθρακα (CO)	Μάζα υδρογονανθράκων (HC)	Μάζα οξειδίων του αζώτου (NO _x)
		L ₁ (g/km)	L ₂ (g/km)	L ₃ (g/km)

Οριακές τιμές για την έγκριση τύπου και τη συμμόρφωση της παραγωγής (δίκυκλων) μοτοσικλετών

Α (2003)	I (<150 cm ³)	5,5	1,2	0,3
	II (≥150 cm ³)	5,5	1,0	0,3
Β (2006)	I (<150 cm ³) (ΣΑΚ, ψυχρός κινητήρας) ⁽¹⁾	2,0	0,8	0,15
	II (≥150 cm ³) (ΣΑΚ+ΚΟΕΠ, ψυχρός κινητήρας) ⁽²⁾	2,0	0,3	0,15

Οριακές τιμές για την έγκριση τύπου και τη συμμόρφωση της παραγωγής τρίκυκλων και τετράτροχων οχημάτων (με ανάφλεξη με σπινθήρα)

Α (2003)	Όλα	7,0	1,5	0,4
----------	-----	-----	-----	-----

Οριακές τιμές για την έγκριση τύπου και τη συμμόρφωση της παραγωγής τρίκυκλων και τετράτροχων οχημάτων (με ανάφλεξη με συμπίεση)

Α (2003)	Όλα	2,0	1,0	0,65
----------	-----	-----	-----	------

⁽¹⁾ (*) Κύκλος δοκιμών: ΟΕΕ R40 – κύκλος (με εκπομπές που μετρούνται και για τους έξι τρόπους — δειγματοληψία αρχίζει στο T = 0).

⁽²⁾ (*) Κύκλος δοκιμών: ΟΕΕ R40 + ΚΟΕΠ (εκπομπές που μετρούνται για όλους τους τρόπους — δειγματοληψία αρχίζει στο T = 0), με τη μέγιστη ταχύτητα των 120 km/h.

(*) Οι αναγκαίες τεχνικές τροποποιήσεις του προσαρτήματος 1 και των υποπροσαρτημάτων 1 και 4 του παραρτήματος II του κεφαλαίου 5 της παρούσας οδηγίας, εγκρίνονται το αργότερο μέχρι την 1η Οκτωβρίου 2002 σύμφωνα με τη διαδικασία της επιτροπής προσαρμογής στην τεχνική πρόοδο των οδηγιών για την άρση των τεχνικών εμποδίων από το εμπόριο στον τομέα των οχημάτων με κινητήρα, σύμφωνα με το άρθρο 13 της οδηγίας 70/156/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 6ης Φεβρουαρίου 1970, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν στην έγκριση των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλκουμένων τους (ΕΕ L 42 της 23.2.1970, σ. 1).

- 2.2.1.1.5.1. Με την επιφύλαξη των απαιτήσεων του σημείου 2.2.1.1.5, για κάθε ρύπο ή συνδυασμό ρύπων, μια από τις τρεις μάζες που προκύπτουν επιτρέπεται να υπερβαίνει, αλλά όχι περισσότερο από 10 %, το προδιαγεγραμμένο όριο, υπό τον όρο ότι ο αριθμητικός μέσος των τριών αποτελεσμάτων είναι κατώτερος από το προδιαγεγραμμένο όριο. Σε περίπτωση υπέρβασης των προδιαγεγραμμένων ορίων περισσότερων του ενός ρύπων, είναι αδιάφορο εάν αυτό συμβαίνει κατά την ίδια ή διαφορετικές δοκιμές.
- 2.2.1.1.5.2. Κατά τον καθορισμό των οριακών τιμών της στήλης Β για το 2006, η μέγιστη ταχύτητα για δίκυκλα οχήματα με επιτρεπόμενη μέγιστη ταχύτητα 110 km/h περιορίζεται στα 90 km/h στον κύκλο δοκιμών εκτός πόλης.
- 2.2.1.1.6. Ο αριθμός των δοκιμών κατά το σημείο 2.2.1.1.5 μειώνεται υπό τις κατωτέρω οριζόμενες προϋποθέσεις, όπου V_1 δηλώνει το αποτέλεσμα της πρώτης δοκιμής και V_2 το αποτέλεσμα της δεύτερης δοκιμής για κάθε ρύπο.
- 2.2.1.1.6.1. Εάν το αποτέλεσμα που προέκυψε για κάθε ρύπο είναι μικρότερο ή ίσο προς 0,70 L (δηλαδή $V_1 \leq 0,70$ L) διενεργείται μία μόνον δοκιμή.
- 2.2.1.1.6.2. Αν δεν πληρούνται η απαίτηση του σημείου 2.2.1.1.6.1, διενεργούνται δύο μόνο δοκιμές εάν για κάθε ρύπο πληρούνται οι εξής απαιτήσεις:
- $$V_1 \leq 0,85 \text{ L και } V_1 + V_2 \leq 1,70 \text{ L και } V_2 \leq L.»$$
- δ) Ο πίνακας Ι και ο πίνακας ΙΙ του σημείου 2.2 διαγράφονται.
- ε) Το σημείο 2.2.1.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «2.2.1.2. **Δοκιμή τύπου ΙΙ** (δοκιμή μέτρησης του μονοξειδίου του άνθρακα σε στροφές βραδυπορίας) και δεδομένα εκπομπών που απαιτούνται για τις δοκιμές τεχνικού ελέγχου.
- 2.2.1.2.1. Η απαίτηση αυτή εφαρμόζεται σε όλα τα οχήματα με κινητήρα επιβαλλόμενης ανάφλεξης για τα οποία ζητείται έγκριση ΕΚ τύπου σύμφωνα με την παρούσα οδηγία.
- 2.2.1.2.2. Κατά τη δοκιμή σύμφωνα με το προσάρτημα 2 (δοκιμή τύπου ΙΙ) σε κανονικές στροφές βραδυπορίας:
- καταγράφεται η κατ' όγκον περιεκτικότητα των εκπεμπομένων καυσαερίων σε μονοξείδιο του άνθρακα,
 - καταγράφεται ο αριθμός των στροφών του κινητήρα κατά τη διάρκεια της δοκιμής, περιλαμβανομένων τυχόν ανοχών.
- 2.2.1.2.3. Κατά τη δοκιμή με “υψηλό αριθμό” στροφών αέργου κινητήρα (δηλαδή $> 2\,000 \text{ min}^{-1}$):
- καταγράφεται η κατ' όγκον περιεκτικότητα των εκπεμπομένων καυσαερίων σε μονοξείδιο του άνθρακα,
 - καταγράφεται ο αριθμός των στροφών του κινητήρα κατά τη διάρκεια της δοκιμής, περιλαμβανομένων τυχόν ανοχών.
- 2.2.1.2.4. Η θερμοκρασία του λαδιού του κινητήρα μετράται και καταγράφεται.
- 2.2.1.2.5. Με τα καταγραφέντα δεδομένα συμπληρώνονται τα σχετικά σημεία του εγγράφου που προβλέπεται στο παράρτημα VII της οδηγίας 92/61/ΕΟΚ.»
- στ) Προστίθεται το ακόλουθο σημείο:
- «2.3. Η χρήση συστήματος αναστολής ή/και ανορθολογικής στρατηγικής ελέγχου εκπομπών απαγορεύεται.
- 2.3.1. Ένα εξάρτημα, λειτουργία, σύστημα ή μέτρο ελέγχου του κινητήρα μπορεί να εγκαθίσταται σε ένα όχημα εφόσον:
- ενεργοποιείται μόνον για σκοπούς όπως η προστασία του κινητήρα, η εκκίνηση εν ψυχρώ ή η προθέρμανση, ή
 - ενεργοποιείται μόνον για σκοπούς όπως η λειτουργική ασφάλεια ή οι στρατηγικές ασφάλειας και οι στρατηγικές μειωμένων στροφών του κινητήρα λόγω βλάβης.
- 2.3.2. Η χρήση εξαρτήματος, λειτουργίας, συστήματος ή μέτρου ελέγχου του κινητήρα η οποία οδηγεί στη χρήση διαφορετικής ή τροποποιημένης στρατηγικής ελέγχου του κινητήρα από εκείνη που χρησιμοποιείται κανονικά κατά τους εφαρμοστέους κύκλους δοκιμών για τις εκπομπές επιτρέπεται εάν, τηρουμένων των απαιτήσεων του τμήματος 2.3.3, αποδεικνύεται πλήρως ότι το μέτρο δεν μειώνει την απόδοση του συστήματος ελέγχου εκπομπών. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, τα συστήματα αυτά θεωρούνται ως συστήματα αναστολής.
- 2.3.3. Ο κατασκευαστής υποβάλλει φάκελο πληροφοριών ο οποίος παρέχει πρόσβαση στο βασικό σχεδιασμό του συστήματος και τα μέσα με τα οποία ελέγχει τις μεταβλητές εξόδου του, αμέσως ή εμμέσως.
- α) Ο επίσημος φάκελος πληροφοριών, ο οποίος πρέπει να προσκομίζεται στην τεχνική υπηρεσία κατά την υποβολή της αίτησης έγκρισης τύπου, περιλαμβάνει πλήρη περιγραφή του συστήματος. Τα σχετικά έγγραφα μπορούν να είναι συνοπτικά αλλά πρέπει να αποδεικνύουν ότι εντοπίζονται όλες οι εξαγωγές που επιτρέπονται από πίνακα που περιλαμβάνει ολόκληρο το φάσμα ελέγχου των εισαγωγών των επιμέρους μονάδων.

Τα έγγραφα πρέπει να αιτιολογούν τη χρήση οποιουδήποτε εξαρτήματος, συστήματος ή μέτρου ελέγχου του κινητήρα και να περιέχουν πρόσθετες πληροφορίες και δεδομένα δοκιμών που αποδεικνύουν τις επιπτώσεις που έχει για τα καυσαέρια η εγκατάσταση οποιουδήποτε τέτοιου εξαρτήματος στο όχημα. Οι πληροφορίες αυτές πρέπει να προσαρτώνται στα έγγραφα που απαιτούνται σύμφωνα με το παράρτημα V.

- β) Πρόσθετες πληροφορίες για τις παραμέτρους που τροποποιούνται από οποιοδήποτε εξάρτημα, λειτουργία, σύστημα ή μέτρο ελέγχου του κινητήρα καθώς και τα όρια συνθηκών υπό τις οποίες λειτουργούν τα μέτρα αυτά. Οι πρόσθετες πληροφορίες πρέπει να περιγράφουν τη λογική ελέγχου του συστήματος καυσίμου, τις στρατηγικές χρονισμού και τα σημεία αλλαγής για όλους τους τρόπους λειτουργίας. Οι πληροφορίες αυτές παραμένουν αυστηρά εμπιστευτικές και διατηρούνται από τον κατασκευαστή, αλλά επιτρέπεται να επιθεωρούνται κατά την έγκριση τύπου.»

ζ) Το σημείο 3.1.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3.1.1. Λαμβάνεται ένα όχημα από τη σειρά παραγωγής και υπόκειται στις δοκιμές που περιγράφονται στο σημείο 2.2.1.1. Ο οριακές τιμές για τον έλεγχο της συμμόρφωσης της παραγωγής είναι οι αναφερόμενες στον πίνακα του σημείου 2.2.1.1.5.»

η) Το πρώην σημείο 3.1.1 λαμβάνει τη νέα αριθμηση 3.1.2 και τροποποιείται ως ακολούθως:

- οι λέξεις «στους πίνακες I και II» αντικαθίστανται από τις λέξεις «στον πίνακα του σημείου 2.2.1.1.5»,
- οι λέξεις «στους πίνακες του σημείου 2.2.1.1.2» αντικαθίστανται από τις λέξεις «στον πίνακα του σημείου 2.2.1.1.5.»

θ) Το σημείο 3.1.3 του προσαρτήματος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3.1.3. Η στεγανότητα του συστήματος εισαγωγής μπορεί να ελεγχθεί για να διαπιστωθεί ότι η εξαέρωση δεν επηρεάζεται από τυχαία εισαγωγή αέρα.»

ι) Στο σημείο 5.3.1 του προσαρτήματος 1 η τελευταία φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Πριν από τη συλλογή των καυσαερίων διενεργούνται δύο πλήρεις κύκλοι προετοιμασίας.»

ια) Το σημείο 6.1.3 του προσαρτήματος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6.1.3. Πριν από την έναρξη του πρώτου κύκλου προετοιμασίας, το δίκυκλο ή τρίκυκλο υποβάλλεται σε ρεύμα αέρος μεταβλητής ταχύτητας. Ακολουθούν δύο πλήρεις κύκλοι, στη διάρκεια των οποίων δεν συλλέγονται καυσαέρια. Το σύστημα αερισμού πρέπει να περιλαμβάνει ένα μηχανισμό που ελέγχεται από την ταχύτητα του κυλίνδρου της κλίνης, έτσι ώστε, μεταξύ 10 και 50 km/h, η γραμμική ταχύτητα του αέρα στην έξοδο να ισούται με τη σχετική ταχύτητα του κυλίνδρου κατά προσέγγιση 10 %. Για ταχύτητες του κυλίνδρου μικρότερες των 10 km/h, η ταχύτητα του ρεύματος μπορεί να είναι μηδέν. Η τομή της εξόδου του μηχανισμού που στέλνει το ρεύμα αέρα πρέπει να έχει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

- i) επιφάνεια τουλάχιστον 0,4 m²,
- ii) ύψος του κάτω χείλους της μεταξύ 0,15 και 0,20 m από το έδαφος,
- iii) απόσταση από το εμπρόσθιο άκρο του δίκυκλου ή τρίκυκλου μεταξύ 0,30 και 0,45 m.»

ιβ) Το σημείο 6.2.2 του προσαρτήματος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6.2.2. Ο πρώτος κύκλος αρχίζει με τη δειγματοληψία και τη μέτρηση των περιστροφών της αντλίας.»

ιγ) Το σημείο 7.2.1 του προσαρτήματος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7.2.1. Μετά από δύο κύκλους προετοιμασίας (την πρώτη στιγμή του πρώτου κύκλου) διενεργούνται ταυτόχρονα οι ενέργειες που προβλέπονται στα σημεία 7.2.2 μέχρι 7.2.5.»

ιδ) Το σημείο 7.4 του προσαρτήματος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«7.4. Ανάλυση

7.4.1. Τα καυσαέρια που περιέχονται στο σάκο πρέπει να αναλύονται το συντομότερο δυνατόν και οπωσδήποτε πριν παρέλθουν 20 λεπτά από το τέλος του κύκλου δοκιμής.

7.4.2. Πριν από κάθε ανάλυση δείγματος η κλίμακα τιμών του αναλυτή που χρησιμοποιείται για κάθε ρύπο πρέπει να μηδενίζεται, με το κατάλληλο αέριο μηδενισμού.

7.4.3. Εν συνεχεία οι αναλυτές ρυθμίζονται σύμφωνα με τις καμπύλες βαθμονόμησης, με τη χρήση αερίων βαθμονόμησης ονομαστικής συγκέντρωσης 70 μέχρι 100 % της κλίμακας τιμών.

7.4.4. Εν συνεχεία επανελέγχονται οι μηδενικές τιμές των αναλυτών. Εάν η ανάγνωση διαφέρει περισσότερο από 2 % της κλίμακας τιμών που καθορίστηκε σύμφωνα με το σημείο 7.4.2 η διαδικασία επαναλαμβάνεται.

7.4.5. Ακολούθως αναλύονται τα δείγματα.

- 7.4.6. Μετά την ανάλυση, τα σημεία μηδενισμού και βαθμονόμησης επανελέγχονται με τα ίδια αέρια. Εάν τα αποτελέσματα δεν αποκλίνουν περισσότερο από 2 % από τα αποτελέσματα του σημείου 7.4.3 η ανάλυση θεωρείται αποδεκτή.
- 7.4.7. Σε όλα τα υποσημεία του παρόντος σημείου οι παροχές και οι πιέσεις των διαφόρων αερίων πρέπει να είναι οι ίδιες με τις χρησιμοποιούμενες κατά τη βαθμονόμηση των αναλυτών.
- 7.4.8. Ως μέγεθος της συγκέντρωσης κάθε ρύπου που μετρήθηκε στα αέρια θεωρείται η τιμή που διαπιστώνεται μετά τη σταθεροποίηση της διάταξης μέτρησης.»
- ιε) Το σημείο 2.2 του προσαρτήματος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «2.2. Η δοκιμή μέτρησης τύπου II που ορίζεται από το σημείο 2.2.1.2 του παραρτήματος II πρέπει να γίνεται αμέσως μετά την δοκιμή τύπου I με τον κινητήρα σε κανονικές στροφές βραδυπορίας και σε “υψηλό αριθμό” στροφών αέργου κινητήρα.»
2. Το παράρτημα IV αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΥΣΙΜΟ ΑΝΑΦΟΡΑΣ (ΠΕΤΡΕΛΑΙΟ)

Ως καύσιμο αναφοράς χρησιμοποιείται το περιγραφόμενο στο παράρτημα IX μέρος 1 της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΑΥΣΙΜΟ ΑΝΑΦΟΡΑΣ (ΝΤΙΖΕΛ)

Ως καύσιμο αναφοράς χρησιμοποιείται το περιγραφόμενο στο παράρτημα IX μέρος 2 της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ.»

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**Σχετικά με το άρθρο 8 παράγραφος 5**

Η Επιτροπή επανεπιβεβαιώνει τη βούλησή της να εξασφαλίζει την καλύτερη δυνατή προστασία του περιβάλλοντος, όπως ορίζεται στο άρθρο 95 παράγραφος 3 της συνθήκης.

Κατά συνέπεια, στην πρότασή της προκειμένου να συμπεριληφθεί ένας νέος κύκλος δοκιμών ειδικός για μοτοσικλέτες κατά το δεύτερο στάδιο, το 2006, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5, η Επιτροπή θα εξετάσει επίσης πότε η εν λόγω δοκιμή θα καταστεί η μοναδική δοκιμασία δοκιμής για την έγκριση τύπου ΕΚ.

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΗ ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Επιπρόσθετα, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη της την απόφαση των συννομοθετών στο άρθρο 5, σύμφωνα με την οποία ζητείται η υποβολή πρότασης με την οποία θα ορίζεται η «κανονική διάρκεια ζωής» και θα θεσπίζονται συμπληρωματικές διατάξεις. Με την ευκαιρία αυτή, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα δικαίωμα πρωτοβουλίας της, σε συμμόρφωση με τη συνθήκη, εναπόκειται στην ίδια να εκτιμά πότε πρέπει να υποβληθεί μια τέτοια πρόταση και ποιο πρέπει να είναι το περιεχόμενό της.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Σεπτεμβρίου 2002

για καθορισμό ρυθμίσεων για τις κοινοτικές συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές σπόρων προς σπορά και πολλαπλασιαστικού υλικού ορισμένων φυτών υπαγόμενων στις οδηγίες του Συμβουλίου 66/401/ΕΟΚ, 66/402/ΕΟΚ, 68/193/ΕΟΚ, 92/33/ΕΟΚ, 2002/54/ΕΚ, 2002/55/ΕΚ, 2002/56/ΕΚ και 2002/57/ΕΚ

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 3350]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/756/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1966, περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2001/64/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 20 παράγραφος 3,

την οδηγία 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1966, περί εμπορίας σπόρων δημητριακών προς σπορά⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2001/64/ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 20 παράγραφος 3,

την οδηγία 68/193/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Απριλίου 1968, περί εμπορίας υλικών αγενούς πολλαπλασιασμού της αμπέλου⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2002/11/ΕΚ⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 3,

την οδηγία 92/33/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 1992, για την εμπορία φυτωρίων και πολλαπλασιαστικού υλικού κηπευτικών, εκτός των σπόρων προς σπορά⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2002/111/ΕΚ⁽⁷⁾, και ιδίως το άρθρο 20 παράγραφος 4,

την οδηγία 2002/54/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, περί εμπορίας σπόρων τεύτλων προς σπορά⁽⁸⁾, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 3,

την οδηγία 2002/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κηπευτικών⁽⁹⁾, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 3,

την οδηγία 2002/56/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, περί εμπορίας σπόρων γεωμύλων προς φύτευση⁽¹⁰⁾, και ιδίως το άρθρο 20 παράγραφος 3,

την οδηγία 2002/57/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, περί εμπορίας των σπόρων προς σπορά των ελαιούχων και κλωστικών φυτών⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2002/68/ΕΚ⁽¹²⁾, και ιδίως το άρθρο 23 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι οδηγίες 66/401/ΕΟΚ, 66/402/ΕΟΚ, 68/193/ΕΟΚ, 92/33/ΕΟΚ, 2002/54/ΕΚ, 2002/55/ΕΚ, 2002/56/ΕΚ και 2002/57/ΕΚ προβλέπουν τις αναγκαίες ρυθμίσεις που πρέπει να πραγματοποιηθούν από την Επιτροπή για τη διεξαγωγή κοινοτικών συγκριτικών εξετάσεων και δοκιμών σε σπόρους προς σπορά και πολλαπλασιαστικό υλικό.
- (2) Θα πρέπει να διασφαλιστεί επαρκής αντιπροσωπευτικότητα των δειγμάτων που περιλαμβάνονται στις εξετάσεις και δοκιμές, τουλάχιστον για ορισμένα επιλεγμένα φυτά.
- (3) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να συμμετέχουν στις κοινοτικές συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές, εφόσον οι σπόροι προς σπορά των σχετικών φυτών αναπαράγονται ή τίθενται σε εμπορία συνήθως στο έδαφός τους, ώστε να είναι δυνατόν από τις εξετάσεις και δοκιμές να εξαχθούν τα ορθά συμπεράσματα.

⁽¹⁾ ΕΕ 125 της 11.7.1966, σ. 2298/66.

⁽²⁾ ΕΕ L 234 της 1.9.2001, σ. 60.

⁽³⁾ ΕΕ 125 της 11.7.1966, σ. 2298/66.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 93 της 17.4.1968, σ. 15.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 53 της 23.2.2002, σ. 20.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 157 της 10.6.1992, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 41 της 13.2.2002, σ. 43.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 193 της 20.7.2002, σ. 12.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 193 της 20.7.2002, σ. 33.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 193 της 20.7.2002, σ. 60.

⁽¹¹⁾ ΕΕ L 193 της 20.7.2002, σ. 74.

⁽¹²⁾ ΕΕ L 195 της 24.7.2002, σ. 32.

- (4) Οι ρυθμίσεις για τις εξετάσεις και δοκιμές σε σχέση με τους σπόρους γεωμήλων προς φύτευση καλύπτουν επίσης, μεταξύ άλλων, ορισμένους επιβλαβείς οργανισμούς οι οποίοι εμπύπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2000/29/EK του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2002/28/EK της Επιτροπής ⁽²⁾.
- (5) Οι κοινοτικές συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές θα πρέπει να διενεργηθούν από το έτος 20032 έως το 2004, σε σπόρους προς σπορά και πολλαπλασιαστικό υλικό εσοδείας 2002, θα πρέπει δε επίσης να καθοριστούν οι λεπτομέρειες για τις εν λόγω εξετάσεις και δοκιμές.
- (6) Για τις κοινοτικές συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές που διαρκούν πάνω από ένα έτος, τα μέρη των εξετάσεων και δοκιμών μετά το πρώτο έτος θα πρέπει, υπό τον όρο ότι είναι διαθέσιμα τα αναγκαία κονδύλια, να επιτρέπονται από την Επιτροπή χωρίς να γίνεται περαιτέρω παραπομπή του θέματος στη μόνιμη επιτροπή σπόρων προς σπορά και γεωργικών, δενδροκηπευτικών και δασικών φυτών προς φύτευση, υπό τον όρο ότι είναι διαθέσιμα τα αναγκαία κονδύλια.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής σπόρων προς σπορά και γεωργικών, δενδροκηπευτικών και δασικών φυτών προς φύτευση.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Κατά την περίοδο από το 2003 έως το 2004 θα πρέπει να διενεργηθούν κοινοτικές συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές σε σπόρους προς σπορά και πολλαπλασιαστικό υλικό των φυτών που παρατίθενται στο παράρτημα.

Η ανώτατη δαπάνη για τις εξετάσεις και δοκιμές κατά το έτος 2003 είναι εκείνη που αναγράφεται στο παράρτημα.

Οι λεπτομέρειες των εξετάσεων και δοκιμών παρατίθενται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Όλα τα κράτη μέλη συμμετέχουν στις κοινοτικές συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές, εφόσον οι σπόροι προς σπορά και το πολλαπλασιαστικό υλικό των φυτών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα αναπαράγονται ή τίθενται σε εμπορία συνήθως στο έδαφός τους

Άρθρο 3

Σε σχέση με τις αξιολογήσεις των σπόρων γεωμήλων προς φύτευση, βάσει της οδηγίας 2000/29/EK, κάθε δείγμα που υποβάλλεται σε εργαστηριακές δοκιμές πρέπει να έχει προηγουμένως κωδικοποιηθεί από τον φορέα που είναι αρμόδιος για τη διεξαγωγή των εξετάσεων και δοκιμών υπό την ευθύνη των υπηρεσιών της Επιτροπής.

Σε περίπτωση δειγμάτων για τα οποία έχει επιβεβαιωθεί ότι μολύνθηκαν από τυχόν σχετικό επιβλαβή οργανισμό, λαμβάνονται τα μέτρα που απαιτούνται βάσει του κοινοτικού φυτοϋγειονομικού καθεστώτος.

Τα εν λόγω μέτρα ισχύουν υπό την επιφύλαξη των γενικών όρων που εφαρμόζονται κατά την εξέταση των ετήσιων εκδόσεων για τα επιβεβαιωθέντα αποτελέσματα και τα συμπεράσματα των κοινοτικών συγκριτικών εξετάσεων και δοκιμών.

Άρθρο 4

Με την επιφύλαξη των διαθέσιμων πιστώσεων, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να συνεχιστούν, κατά το έτος 2004, οι εξετάσεις και δοκιμές που παρατίθενται στο παράρτημα.

Η ανώτατη δαπάνη της συνεχιζόμενης βάσει της ανωτέρω παραγράφου εξέτασης ή δοκιμής δεν θα υπερβαίνει το ποσό που ορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 16 Σεπτεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 169 της 10.7.2000, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 77 της 20.3.2002, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εξετάσεις και δοκιμές προς διενέργεια το 2003

Είδη	Αρμόδιος φορέας	Όροι προς αξιολόγηση	Αριθμός δειγμάτων	Δαπάνη (ευρώ)
Αγροστοειδή (*)	NAK Emmeloord (NL)	Ταυτότητα και καθαρότητα της ποικιλίας (έδαφος) Εξωτερική ποιότητα των σπόρων προς σπορά (εργαστήριο)	230	11 600
<i>Zea mays</i>	ENSE Milán (I)	Ταυτότητα και καθαρότητα της ποικιλίας (έδαφος) Εξωτερική ποιότητα των σπόρων προς σπορά (εργαστήριο)	80	14 400
<i>Triticum aestivum</i> (*)	DFE Merelbeke (B)	Ταυτότητα και καθαρότητα της ποικιλίας (έδαφος) Εξωτερική ποιότητα των σπόρων προς σπορά (εργαστήριο)	120	7 100
<i>Solanum tuberosum</i>	DGPC Oeiras (P)	Ταυτότητα και καθαρότητα της ποικιλίας φυτοϋγειονομική κατάσταση (έδαφος) Φυτοϋγειονομική κατάσταση (φαιά σήψη/κορυνοβακτηρίωση/prstn) (εργαστήριο)	250	51 900
<i>Glycine max</i>	ENSE Milán (I)	Ταυτότητα και καθαρότητα της ποικιλίας (έδαφος)	50	8 000
<i>Brassica napus</i> (*)	NIAB Cambridge (UK)	Ταυτότητα και καθαρότητα της ποικιλίας (έδαφος) Εξωτερική ποιότητα των σπόρων προς σπορά (εργαστήριο)	120	25 600
<i>Helianthus annuus</i>	ETSI Madrid (E)	Ταυτότητα και καθαρότητα της ποικιλίας (έδαφος) Εξωτερική ποιότητα των σπόρων προς σπορά (εργαστήριο)	80	64 600
<i>Hordeum vulgare</i> <i>Triticum aestivum</i> <i>Lolium Perenne</i> <i>Brassica napus</i> <i>Beta vulgaris</i>	BFL Viena (A)	Εξωτερική ποιότητα των σπόρων προς σπορά (εργαστήριο) βάσει της απόφασης 98/320/EK της Επιτροπής	300	22 300
<i>Lycopersicon lycopersicum</i>	ENSE Milán (I)	Ταυτότητα και καθαρότητα της ποικιλίας (έδαφος) Εξωτερική ποιότητα των σπόρων προς σπορά (εργαστήριο)	70	13 300
<i>Allium ascalonicum</i> (*)	NAKT Roelofarendsveen (NL)	Ταυτότητα και καθαρότητα της ποικιλίας (έδαφος) Φυτοϋγειονομική κατάσταση (εργαστήριο)	70	20 400
<i>Vitis vinifera</i>	ISV Conegliano Véneto (I)	Ταυτότητα και καθαρότητα της ποικιλίας (έδαφος) Φυτοϋγειονομική κατάσταση (εργαστήριο)	102	34 600
Συνολική δαπάνη				273 800

(*) Εξέταση που διαρκεί πάνω από ένα έτος.

Εξετάσεις και δοκιμές προς διενέργεια το 2004

Είδη	Αρμόδιος φορέας	Όροι προς αξιολόγηση	Αριθμός δειγμάτων	Δαπάνη (ευρώ)
Αγροστοειδή (*)	NAK Emmeloord (NL)	Ταυτότητα και καθαρότητα της ποικιλίας (έδαφος) Εξωτερική ποιότητα των σπόρων προς σπορά (εργαστήριο)	230	27 000
<i>Triticum aestivum</i> (*)	DFE Merelbeke (B)	Ταυτότητα και καθαρότητα της ποικιλίας (έδαφος) Εξωτερική ποιότητα των σπόρων προς σπορά (εργαστήριο)	120	16 700
<i>Brassica napus</i> (*)	NIAB Cambridge (UK)	Ταυτότητα και καθαρότητα της ποικιλίας (έδαφος) Εξωτερική ποιότητα των σπόρων προς σπορά (εργαστήριο)	120	11 000
<i>Allium ascalonicum</i> (*)	NAKT Roelofarendsveen (NL)	Ταυτότητα και καθαρότητα της ποικιλίας (έδαφος) Φυτοϋγειονομική κατάσταση (εργαστήριο)	70	25 000
Συνολική δαπάνη				79 700 (**)

(*) Εξέταση που διαρκεί πάνω από ένα έτος.

(**) Δαπάνη κατ' εκτίμηση.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Σεπτεμβρίου 2002

σχετικά με τη λήψη προσωρινών και επειγόντων φυτοϋγειονομικών μέτρων για την αποφυγή της εισαγωγής και της εξάπλωσης, μέσα στην Κοινότητα, του *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov.

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 3380]

(2002/757/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2000/29/EK του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσης τους στο εσωτερικό της Κοινότητας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2002/36/EK της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 3 τρίτη πρόταση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Εφόσον ένα κράτος μέλος θεωρεί ότι υπάρχει κίνδυνος εισαγωγής ή εξάπλωσης στο έδαφός του ενός επιβλαβούς οργανισμού που δεν περιλαμβάνεται στο παράρτημα I ή το παράρτημα II της οδηγίας 2000/29/EK, δύναται να λάβει προσωρινά κάθε απαιτούμενο συμπληρωματικό μέτρο για να προστατευθεί από τον εν λόγω κίνδυνο.
- (2) Το Ηνωμένο Βασίλειο ενημέρωσε, στις 29 Απριλίου 2002, τα λοιπά κράτη μέλη και την Επιτροπή, σχετικά με την εκδήλωση εστιών του *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. (στο εξής «ο επιβλαβής οργανισμός») στο έδαφός του και ενέκρινε, στις 13 Μαΐου 2002, επιπρόσθετα μέτρα για την πρόληψη της εισαγωγής και της εξάπλωσης, στην Κοινότητα, του εν λόγω επιβλαβούς οργανισμού. Οι Κάτω Χώρες και η Γερμανία ανακοίνωσαν επίσης, στις 29 Απριλίου 2002, την εκδήλωση, στα εδάφη τους, εστιών του εν λόγω επιβλαβούς οργανισμού.
- (3) Ο επιβλαβής οργανισμός δεν περιλαμβάνεται επί του παρόντος στο παράρτημα I ή το παράρτημα II της οδηγίας 2000/29/EK. Εντούτοις, μια προκαταρκτική ανάλυση παρασιτολογικού κινδύνου, με βάση τα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία, κατέδειξε ότι ο επιβλαβής αυτός οργανισμός και οι επιζήμιες επιπτώσεις του θα μπορούσαν να προκαλέσουν σημαντικό πρόβλημα, από υγειονομική άποψη, στην Κοινότητα, ιδίως τα μη ευρωπαϊκά απομονωθέντα στελέχη, τα οποία εμφανίστηκαν μόνο στην Αμερική, για τις βελανιδιές στην Κοινότητα, καθώς και τα ευρωπαϊκά απομονωθέντα στελέχη για τα διακοσμητικά φυτά, όπως το *Rhododendron* spp. και το *Viburnum* spp. Ζητήθηκε από τις αρμόδιες υπηρεσίες στα κράτη μέλη να εξακολουθήσουν τις επιστημονικές έρευνες σχετικά με τον κίνδυνο που προέρχεται από τα μη ευρωπαϊκά απομονωθέντα στελέχη για τις βελανιδιές της Κοινότητας, την επιδημιολογία του επιβλαβούς οργανισμού και τα δυνητικά φυτά ξενιστές.
- (4) Κατά συνέπεια, είναι απαραίτητο να ληφθούν προσωρινά και κατεπείγοντα φυτοϋγειονομικά μέτρα κατά της εισαγωγής

και της εξάπλωσης, στην Κοινότητα, του επιβλαβούς οργανισμού.

- (5) Τα εν λόγω μέτρα πρέπει να εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή ή την εξάπλωση του επιβλαβούς οργανισμού, την παραγωγή και τη μετακίνηση, εντός της Κοινότητας, γνωστών φυτών ξενιστών του επιβλαβούς οργανισμού, καθώς και για την γενικότερη επιτήρηση της εμφάνισης ή της παρατεταμένης απουσίας του επιβλαβούς οργανισμού στα κράτη μέλη. Εντούτοις, δεν υφίσταται ανάγκη εφαρμογής τέτοιων μέτρων σε φυτά του *Rhododendron simsii* Planch, εκτός των καρπών και σπόρων προς σπορά, επειδή τα διαθέσιμα πληροφοριακά στοιχεία δείχνουν ότι τα εν λόγω φυτά δεν προσβάλλονται από τον επιβλαβή οργανισμό.
- (6) Τα αποτελέσματα των προαναφερθέντων μέτρων θα αποτελέσουν το αντικείμενο τακτικής αξιολόγησης κατά τα έτη 2002 και 2003, ιδίως με βάση τα στοιχεία που θα πρέπει να παράσχουν τα κράτη μέλη. Θα ληφθούν ενδεχομένως υπόψη και άλλα μέτρα, ανάλογα με τα αποτελέσματα της εν λόγω αξιολόγησης, καθώς και της επιστημονικής γνώμης που θα διατυπωθεί από τα κράτη μέλη.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης:

1. ως «ο επιβλαβής οργανισμός» νοείται ο *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov.
2. ως «ευπαθή φυτά» νοούνται τα φυτά, εκτός των καρπών και σπόρων προς σπορά, των *Acer macrophyllum* Pursh., *Aesculus californica* Nutt., *Arbutus menziesii* Pursch., *Arctostaphylos* spp. Adans, *Heteromeles arbutifolia* (Lindley) M. Roemer, *Lithocarpus densiflorus* (H & A), *Lonicera hispidula* (Dougl.), *Quercus* spp. L., *Rhamnus californica* (Esch), *Rhododendron* spp. L., διαφορετικά από *Rhododendron simsii* Planch., *Umbellularia californica* (Pursch.), *Vaccinium ovatum* (Hook & Arn) Nutt. και *Viburnum* spp. L.
3. ως «ευπαθής ξυλεία» νοείται ξυλεία των *Acer macrophyllum* Pursh., *Aesculus californica* Nutt., *Lithocarpus densiflorus* (H & A) και *Quercus* L.
4. ως «ευπαθής φλοιός» νοείται απομονωμένος φλοιός των *Acer macrophyllum* Pursh., *Aesculus californica* Nutt., *Lithocarpus densiflorus* (H & A) και *Quercus* L.

⁽¹⁾ ΕΕ L 169 της 10.7.2000, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 116 της 3.5.2002, σ. 16.

Άρθρο 2

Απαγορεύονται η εισαγωγή στην Κοινότητα και η εξάπλωση, μέσα στην Κοινότητα, μη ευρωπαϊκών ή ευρωπαϊκών απομονωθέντων στελεχών του επιβλαβούς οργανισμού.

Άρθρο 3

1. Τα ευπαθή φυτά και η ευπαθής ξυλεία επιτρέπεται να εισέρχονται στο έδαφος της Κοινότητας εφόσον πληρούν τα έκτακτα φυτοϋγειονομικά μέτρα που προβλέπονται στα σημεία 1α και 2 του παραρτήματος της παρούσας απόφασης και εφόσον επιδεωρούνται, κατά την είσοδο στην Κοινότητα, για να ανιχνεύεται η παρουσία μη ευρωπαϊκών απομονωθέντων στελεχών του επιβλαβούς οργανισμού, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 2000/29/ΕΚ, διαπιστώνεται δε, κατά την ανωτέρω επιθεώρηση, ότι είναι απαλλαγμένα από τον επιβλαβή οργανισμό.

2. Οι διατάξεις των σημείων 1α και 2 του παραρτήματος της παρούσας απόφασης εφαρμόζονται μόνο για τα ευπαθή φυτά και την ευπαθή ξυλεία καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής με προορισμό την Κοινότητα, με ημερομηνία αναχώρησης την 1η Νοεμβρίου 2002 και μετά.

3. Τα μέτρα που προβλέπονται στο μέρος Α τμήμα Ι σημείο 3 του παραρτήματος IV όσον αφορά την ξυλεία του *Quercus L.*, συμπεριλαμβανομένης της ξυλείας που δεν διατήρησε τη φυσική στρόγγυλη επιφάνειά της, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, δεν ισχύουν για την ευπαθή ξυλεία του *Quercus L.* η οποία πληροί τις απαιτήσεις του σημείου 2 στοιχείο β) του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

4. Από την 1η Νοεμβρίου 2002 τα εισερχόμενα στην Κοινότητα φυτά *Rhododendron spp.*, διαφορετικά από *Rhododendron simsii Planch.*, και *Viburnum spp.*, εκτός των καρπών και σπόρων προς σπορά, καταγωγής τρίτων χωρών, εκτός Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, επιτρέπεται να διακινούνται μέσα στην Κοινότητα μόνον αν συνοδεύονται από φυτοϋγειονομικό διαβατήριο συντασσόμενο και εκδιδόμενο σύμφωνα με την οδηγία 92/105/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹⁾.

Άρθρο 4

Ο ευπαθής φλοιός καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής δεν επιτρέπεται να εισέρχεται στην Κοινότητα.

Άρθρο 5

Από την 1η Νοεμβρίου 2002 τα φυτά *Rhododendron spp.*, διαφορετικά από *Rhododendron simsii Planch.*, και *Viburnum spp.*, εκτός των καρπών και σπόρων προς σπορά, καταγωγής Κοινότητας δεν επιτρέπεται να διακινούνται εκτός του τόπου παραγωγής των παρά μόνον εφόσον πληρούν τους όρους που προβλέπονται στο σημείο 3 του παραρτήματος της παρούσας απόφασης. Οι παραγωγοί των φυτών αυτών οφείλουν να είναι εγγεγραμμένοι σε μητρώα σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 92/90/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽²⁾.

Άρθρο 6

1. Τα κράτη μέλη πραγματοποιούν στο έδαφός τους επίσημες έρευνες προκειμένου να ανιχνεύσουν την παρουσία του επιβλαβούς οργανισμού στο έδαφός τους και να αποφανθούν εάν υπάρχουν ενδείξεις μόλυνσης από τον επιβλαβή οργανισμό.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 2000/29/ΕΚ, τα αποτελέσματα των εν λόγω ερευνών, που προβλέπονται στην πρώτη παράγραφο, κοινοποιούνται στην Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη, μέχρι την 1η Νοεμβρίου 2003.

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη θα προσαρμόσουν, το αργότερο έως τις 31 Οκτωβρίου 2002, τα μέτρα που θέσπισαν για να προστατευθούν από την είσοδο και την εξάπλωση του επιβλαβούς οργανισμού κατά τρόπο ώστε τα μέτρα να συμμορφούνται στην παρούσα απόφαση, ενημερώνουν δε πάραυτα την Επιτροπή για τα προσαρμοσθέντα μέτρα.

Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση θα επανεξεταστεί το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003.

Άρθρο 9

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 19 Σεπτεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 4 της 8.1.1993, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ L 344 της 26.11.1992, σ. 38.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1Α. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παραρτήματος III μέρος Α σημείο 2 και του παραρτήματος IV μέρος Α τμήμα 1 σημεία 11.1, 39 και 40 της οδηγίας 2000/29/ΕΚ, τα ευπαθή φυτά καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, πρέπει να συνοδεύονται από το πιστοποιητικό, που αναφέρεται στο άρθρο 7 ή 8 της οδηγίας 2000/29/ΕΚ.

- α) στο οποίο θα εμφανίζεται ότι κατάγονται από περιοχές στις οποίες δεν είναι γνωστή η εμφάνιση μη ευρωπαϊκών απομονωθέντων στελεχών του. Η ονομασία της περιοχής πρέπει να αναγράφεται στο εν λόγω πιστοποιητικό, στη στήλη «τόπος καταγωγής», ή
- β) το οποίο έχει εκδοθεί μετά από επίσημη διαπίστωση ότι δεν προέκυψαν ενδείξεις της παρουσίας μη ευρωπαϊκών απομονωθέντων στελεχών του επιβλαβούς οργανισμού, σε ευπαθή φυτά στον τόπο παραγωγής, κατά τις επίσημες επιθεωρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των εργαστηριακών δοκιμών τυχόν ύποπτων συμπτωμάτων που διαξάγονται από την έναρξη του τελευταίου πλήρους κύκλου της βλάστησης.

Επιπλέον, το πιστοποιητικό εκδίδεται μόνο μετά τη λήψη αντιπροσωπευτικών δειγμάτων φυτών πριν από την αποστολή, την επιθεώρησή τους και τη διαπίστωση, κατά τις ανωτέρω επιθεωρήσεις, ότι είναι απαλλαγμένα από μη ευρωπαϊκά απομονωθέντα στελέχη του επιβλαβούς οργανισμού. Το τελευταίο αυτό θα μνημονεύεται στο πιστοποιητικό, στη στήλη «πρόσθετη δήλωση», με την ένδειξη «αναγνωρίστηκε ως απαλλαγμένο από μη ευρωπαϊκά απομονωθέντα στελέχη του *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov.».

1Β. Τα αναφερόμενα στο σημείο 1Α εισαγόμενα ευπαθή φυτά επιτρέπεται να διακινούνται εντός της Κοινότητας εφόσον συνοδεύονται από φυτοϋγειονομικό διαβατήριο που έχει συνταχθεί και εκδοθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 92/105/ΕΟΚ της Επιτροπής, στο οποίο βεβαιώνεται ότι διεξήχθησαν οι αναφερόμενες στο άρθρο 3.1 επιθεωρήσεις.

2. Η ευπαθής ξυλεία καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής πρέπει να συνοδεύεται από το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 7 ή το άρθρο 8 της οδηγίας 2000/29/ΕΚ:

- α) στο οποίο εμφανίζεται ότι κατάγεται από περιοχές στις οποίες δεν είναι γνωστή η εμφάνιση μη ευρωπαϊκών απομονωθέντων στελεχών του επιβλαβούς οργανισμού. Η ονομασία της περιοχής πρέπει να αναγράφεται στο εν λόγω πιστοποιητικό, στη στήλη «τόπος καταγωγής», ή
- β) το οποίο έχει εκδοθεί μετά από επίσημη επαλήθευση ότι η ξυλεία έχει αποφλοιωθεί και:
 - i) υποβλήθει σε πρίση ώστε να αφαιρεθεί εντελώς η στρόγγυλη επιφάνειά της, ή
 - ii) η περιεκτικότητα της ξυλείας σε ύδωρ δεν υπερβαίνει το 20 %, εκφραζόμενη ως ποσοστό τοις εκατό ξηράς ύλης, ή
 - iii) ότι η ξυλεία έχει απολυμανθεί με κατάλληλη επεξεργασία με θερμό αέρα ή θερμό νερό,
- ή
- γ) στην περίπτωση πριστής ξυλείας με ή χωρίς προσκολλημένα υπολείμματα φλοιού, εάν τεκμαίρεται από σήμανση «Kiln-dried» (ξηρανση σε κλίβανο), «KD» ή άλλη διεθνώς αναγνωριζόμενη σήμανση αποτιθέμενη στην ξυλεία ή στη συσκευασία της, σύμφωνα με την τρέχουσα εμπορική πρακτική, ότι έχει υποστεί ξήρανση σε κλίβανο ώστε να επιτευχθεί μικρότερη από 20 % περιεκτικότητα σε υγρασία, εκφραζόμενη ως ποσοστό τοις εκατό ξηράς ύλης, κατά τη στιγμή της μεταποίησης, μέσω κατάλληλου προγράμματος συνδυασμού χρόνου/θερμοκρασίας.

3. Τα φυτά *Rhododendron* spp., διαφορετικά από *Rhododendron simsii* Planch., και *Viburnum* spp., εκτός των καρπών και των σπόρων προς σπορά, καταγωγής Κοινότητας, επιτρέπεται να διακινούνται από τον τόπο παραγωγής τους μόνο εφόσον συνοδεύονται από φυτοϋγειονομικό διαβατήριο, όπως αναφέρεται στο σημείο 1 του παρόντος παραρτήματος, και:

- α) κατάγονται από περιοχές στις οποίες δεν είναι γνωστή η εμφάνιση ευρωπαϊκών απομονωθέντων στελεχών του επιβλαβούς οργανισμού, ή
- β) δεν διαπιστώθηκαν ενδείξεις παρουσίας ευρωπαϊκών απομονωθέντων στελεχών του επιβλαβούς οργανισμού στα ανωτέρω φυτά στον τόπο παραγωγής, κατά τις επίσημες επιθεωρήσεις, από την έναρξη του τελευταίου πλήρους κύκλου της βλάστησης, συμπεριλαμβανομένων των εργαστηριακών δοκιμών τυχόν ύποπτων συμπτωμάτων που διαξάγονται τουλάχιστον μία φορά σε ενδεδειγμένες χρονικές στιγμές όταν τα φυτά ευρίσκονται σε ενεργό περίοδο βλάστησης, ή
- γ) σε περίπτωση που προέκυψαν ενδείξεις παρουσίας ευρωπαϊκών απομονωθέντων στελεχών του επιβλαβούς οργανισμού στα ανωτέρω φυτά στον τόπο παραγωγής, υλοποιήθηκαν ενδεδειγμένες διαδικασίες με στόχο την εκρίζωση του επιβλαβούς οργανισμού, που συνίσταντο τουλάχιστον στην καταστροφή των προσβληθέντων φυτών και όλων των ευπαθών φυτών σε ακτίνα 2 μέτρων από τα προσβεβλημένα, και
 - για όλα τα ευπαθή φυτά σε ακτίνα 10 μέτρων από τα προσβεβλημένα και τυχόν εναπομένοντα φυτά από την προσβεβλημένη παρτίδα, τα φυτά κρατήθηκαν στον τόπο παραγωγής, διεξήχθησαν δε επιπρόσθετες επιθεωρήσεις τουλάχιστον δύο φορές στο διάστημα των δύο μηνών μετά τη διαπίστωση της παρουσίας όταν τα φυτά ευρίσκονται σε ενεργό περίοδο βλάστησης και, κατά τις εν λόγω επιθεωρήσεις, ευρέθη ότι ήσαν απαλλαγμένα από τον επιβλαβή οργανισμό,
 - για όλα τα άλλα ευπαθή φυτά στον τόπο παραγωγής, αυτά υποβλήθηκαν σε εμπεριστατωμένη επανεπιθεώρηση μετά τη διαπίστωση της παρουσίας και, κατά τις εν λόγω επιθεωρήσεις, ευρέθη ότι ήσαν απαλλαγμένα από τον επιβλαβή οργανισμό.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην οδηγία 2002/69/EK της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 2002, για καθορισμό των μεθόδων δειγματοληψίας και των μεθόδων ανάλυσης για τον επίσημο έλεγχο των διοξινών και τον προσδιορισμό των παρόμοιων με τις διοξίνες PCB στα τρόφιμα

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 209 της 6ης Αυγούστου 2002)

Στον τίτλο, στα περιεχόμενα και στη σελίδα 5:

αντί: «26ης Ιουλίου 2002»,

διάβαζε: «30ής Ιουλίου 2002».

στον τελικό τύπο, στην ημερομηνία, στη σελίδα 6:

αντί: «26 Ιουλίου 2002»,

διάβαζε: «30 Ιουλίου 2002».

και στη σελίδα 5, στο δεύτερο εδάφιο του προοιμίου:

αντί: «..., και ιδίως το άρθρο 1,»,

διάβαζε: «..., και ιδίως τα άρθρα 1 και 4,».
